

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2019 / 02 / 28

VOL. 18.09

FREE DISTRIBUTION Every Thursday



星期一至四 \$528 | 星期五至日及公眾假期 + \$50 | 不適用於酒席

〔10位用〕

聚寶珍饈宴

- 大戶人家甜品
- 方魚柳姬菇炆伊麵
- 籠仔荷香栗子臘味糯米飯
- 清蒸海上鮮
- 鮑魚花菇扒菜苗
- 鴻運脆皮雞 (全隻)
- 雪山鴛鴦焗雙龍蝦
- 上湯花膠一品燴燕窩
- 碧綠野菌蝦球帶子
- 百花炸釀蟹鉗
- 煙燻鴨胸伴田園沙律



星期一至四 \$498 | 星期五至日及公眾假期 + \$50 | 不適用於酒席

〔10位用〕

深海巨龍蝦宴

- 大戶人家甜品
- 方魚柳姬菇炆伊麵
- 上湯鮮蝦水餃窩伊麵
- 蛋白龍蝦膏炒飯
- 頭抽煎封龍鱈魚
- 金絲龍崗雞
- 〔椒鹽〕避風塘〔金沙〕
- 深海巨龍 (足5磅)
- 黃金麥片大蝦
- 鐵板木魚醬燒茄子
- 或煙燻鴨胸伴田園沙律
- 大戶人家併盤



星期一至四 \$238 | 星期五至日及公眾假期 + \$50 | 不適用於酒席

〔6-8位用〕

大戶片皮鴨宴

- 大戶人家甜品
- 籠仔荷香栗子臘味糯米飯
- 清蒸海上鮮
- 木盆客家鹽香雞 (全隻)
- 或土豆絲炒鴨
- 四季豆炒鴨絲
- 古法羊腩煲配田園蔬菜
- 薑蔥焗龍蝦
- 滋補養生燉湯
- 大戶人家片皮鴨

可筵開24席，歡迎預訂全年酒席、婚宴、壽宴、社團宴會

訂座電話：(403) 532-3982 | Unit 100, 9650 Harvest Hills Blvd. NE

T.POT

China Bistro

大戶人家

征服寒冬



2019 CR-V LX-AWD



2019 CIVIC SEDAN LX

2019 CR-V

LEASE FROM

1.49%[∞] APR
FOR 24
MONTHS

FEATURES INCLUDE*:

- HONDA SENSING™ SAFETY TECHNOLOGY
- REAL-TIME AWD™
- REMOTE ENGINE START

2019 CIVIC

LEASE FROM

0.99%[∞] APR
FOR 42
MONTHS

FEATURES INCLUDE*:

- HONDA SENSING™ SAFETY TECHNOLOGY
- AECON MODE BUTTON
- HEATED FRONT SEATS



∞ Limited time lease offer from Honda Canada Finance Inc. (HCFI), On Approved Credit. Lease example based on a new 2019 CR-V LX-AWD CVT, model RW2H2KES/2019 Civic Sedan LX 6MT, model FC2E5KEX for a 24/42-month period, for a total of 104/182 weekly payments of \$125/566 leased at 1.499% /0.999% APR. 40,000/70,000 kilometre allowance (12 cents/km excess charge applies). Total lease obligation is \$12,996.60 /\$12,084.79. Lease obligation includes freight and PDI of \$1,795/\$1,655, Federal air conditioning charge, tire levy and other applicable fees except PPSA lien registration fee of \$6.00 and lien registering agent's fee of \$6.50, which are both due at time of delivery. No down-payment required. Taxes, license, insurance and registration are extra. Dealer may lease for less. Offer valid from February 1, 2019 through February 28, 2019 at participating Honda dealers. Offers valid only for Alberta residents at Honda Dealers of Alberta locations. Offers subject to change or cancellation without prior notice. Offers only valid on new in-stock 2019 vehicles. While quantities last. Dealer order or trade may be necessary. AMVIC licensed business. Visit Honda.ca or your Alberta Honda dealer for details. *None of the features described are intended to replace the driver's responsibility to exercise due care while driving. Drivers should not use handheld devices or operate certain vehicle features unless it is safe and legal to do so. Some features have technological limitations. For additional feature information, limitations and restrictions, please visit www.honda.ca/disclaimers



Robert Cheung
Product Advisor
403-667-7618



Charlie Vo
Senior Product Advisor
403-803-6888



Danny Deng
Internet Product Advisor
403-918-3338



Michael Lee
Assistant Service Manager
403-291-1444



Raymond Li
Finance Manager
403-291-1444

T&T Honda
Steering You StraightSM

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca

全新

特惠午市點心



上素粉果(3隻)



蜂巢金元寶(4隻)



貴妃薯蓉包(3個)



海鮮雞包(3個)

每款 **\$3⁹⁵**

祇限堂食，每款特惠點心，需連同一款正價點心同時享用

游水大肉蟹
(自選食法)

\$24⁹⁵ 隻

游水龍蝦(麵底)
(自選食法)

\$28⁹⁵ 隻

以上兩款特價海鮮
每款必須連同兩款正價小菜同時享用

金元寶併海蜆牛腩 **\$11⁹⁵**

需連同一款正價小菜同時享用

以上特價美食祇限堂食，不可與其他優惠同時使用。
優惠期有限，每日售完即止。

特價美食 全日供應

自助任食火鍋



全天候供應
每日下午5時起



龍成商場三樓
3/F, 328-Centre St SE
www.regencypalacerestaurant.com

403-777-2288

BO RI
KOREAN RESTAURANT
보리식당

BO-RI KOREAN RESTAURANT
傳統韓國美食 #35, 3616 - 52 AVE. NW CALGARY
(Sir Winston Churchill 中學對面, 前漢江韓國餐廳)



本餐館鐵定於三月一日啟業

新張期間, 於三月份內每日下午五時至八時

辣味豬骨鍋 及 泡菜鍋

50% OFF 半價優惠

三月份內, 凡經DoorDash網上外賣訂餐, 可獲贈海鮮薄餅壹客。

BO RI
KOREAN RESTAURANT
보리식당

GRAND OPENING SPECIAL

10% OFF

新張期間憑此優惠券, 堂食可獲九折優惠(特價餐除外)。
With this coupon, you will receive 10% off on your purchase.
(Dine in only, Specials not included.) Valid till Mar 31, 2019



新春大優惠

憑此優惠券

*凡惠顧滿 \$20(稅前) 可獲九折優惠 10% off
*惠顧滿 \$35(稅前) 只需支付 \$5
便可自選價值 \$12.95 菜式一碟
有效期至3月1日止 只限堂食



每次惠顧可獲印花優惠券

憑 10 張印花可獲

雞肉炒飯 或 咕嚕肉一碟

免費

免費



糖醋魚塊



四川爆肉片



紅燒豆腐



川辣龍蝦 (敬請預訂)



珍珠奶茶



海鮮三子煲



金沙大蝦



奶油海鮮塔麵



雲南糖醋排骨



招牌奶茶

晚間可
預訂私房菜

營業時間

周一至周五: 10am - 9pm
周六: 11am - 9pm

地址: 102 2929 Sunridge Way NE, Calgary (位於好運超市新店及皇家銀行之間)

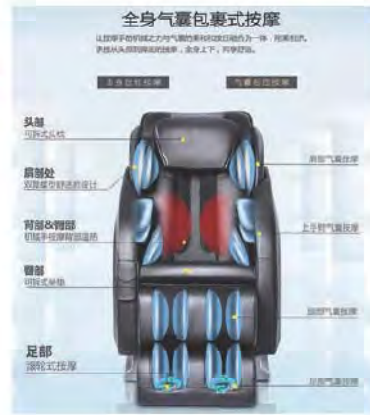
電話: 403-452-8836

亞省長者政府福利

所有65歲以上長者均能申請 (須符合條件)

- ☑ 只需攜帶醫療卡
- ☑ 本店提供申請協助

應用福利，自付低至\$0，購買以下商品。



免費送貨

豪華提升按摩椅

員工保險福利 受保產品



- 矯型鞋墊 (Custom Made Orthotics)
- 壓力襪 (Compression Stocking)



地址：Unit 102, 4908 - 17 Ave SE
Calgary AB T2A 0V4
(#1 及 #440 巴士可直達)

電話：403-930-6990

電郵：info@best-care.ca

營業時間

- 星期一至五：10am - 6pm
- 星期六：10am - 5pm
- 星期日：12pm - 5pm





東來順

潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

譽滿卡城 粵菜名廚球哥 主理廚政

全新裝修 幽雅舒適

極品孖寶



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$28

最新特別推介

炭燒柚子蜜豬頸肉

重慶香酥辣子雞

XO醬茄子魚球煲

荷芹藕片爆炒黑白豚肉

泰式香茅咕嚕蝦



\$60



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)

蠔皇原隻鮑魚(八頭)連刺參壹條

\$45

每位

祇限堂食 備貨需時 每日售完即止

後特長打冷
菜及時令小菜

營業時間

星期日至四
星期五/六

4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
4:30pm - 2:00am



牛頭越南湯粉

#110 - 4909 17 Ave. SE Calgary
Tel: 403-272-5160 (小西貢商場內)

營業時間
星期日至四
10AM~8PM
星期五及六
10AM~9PM

正宗越南湯粉、地道美食

每日精心熬製16小時牛骨靚湯、馳名沙爹湯、精選越南咖啡



越南春卷



雞/豬/牛肉或
無數質米紙春卷



烤肉春卷棒



沙爹牛肋骨湯粉



海卷
(豬/蝦/牛/雞肉或烤豬肉)



牛尾湯粉



香脆越南三文治



越南咖啡



珍珠奶茶

森記 一點心

Sum Kee

One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)

403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

龍門酒家

每周六天營業
(逢星期二休息)

DRAGON GATE RESTAURANT
4408 - 17th Ave. SE Calgary 電話: 403-272-8701

星期一至五: 11am-2:30pm / 4pm-11pm
星期六/日: 11am-11pm

歡迎預訂全年喜筵壽宴、社團聚會派對

店內推出多款特價潮粵小菜

名廚加盟

全新廚政

美味正宗

北京片皮鴨

三

食 · 片皮 · 骨湯 · 炒飯或粗炒

祇售

\$35⁰⁰



圖片僅供參考

午餐特價

粥粉 麵飯 **\$7⁹⁹** 起

* 晚市堂食供應 不設限制 * 店後有大量免費停車位

PHỞ Chú Thế

Gia Truyền Đặc Biệt

Traditional Vietnamese Beef Noodle Soup
特別家傳牛肉粉

4633 - Macleod Trail SW Calgary
Tel: 403.457.3455



營業時間
星期一至六 10am - 9pm
星期日 10am - 9pm

源自澳洲
馳名北美

家傳秘方烹製湯底
保證回味無窮

各式越南美食、特飲應有盡有



各式碎米飯

牛肉湯粉

烤肉春卷

越南春卷

順化燻

越南海卷



VAN SON VIETNAMESE CUISINE

308 - 16 Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours
Sun-Thu 11am - 9pm 403 - 276 - 9990
Fri-Sat 11am - 10pm 403 - 452 - 6133



CHESTERMERE 分店現已啓業

307 - 100 Marina Dr., Chestermere Tel: 403-248-8311



午市特價套餐 Lunch Combo Special

包括 Include:

- ※ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll
- ※ 每天不同精選檬粉(價值\$10.50)
Chef's Choice Rice Vermicelli(Value\$10.50)
- ※ 汽水壹罐 Soft Drink



\$12⁵⁰ +GST

只限星期一至五11AM-3PM供應 Monday to Friday Only (假期除外)



Ho Won Restaurant

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor
 電話：(403)266-2234 (403)263-8113
 營業時間
 午市：每日早上十時至下午二時
 晚市：每日下午五時至晚上十時
 網址：www.howon.ca



好運大酒家

天天茶市 精美點心
 午市特價 炒粉麵飯

\$3.25起

\$9.50起
(祇限堂食)

晚市推介

北京片皮鴨五食	\$65.95
蒜蓉蒸對蝦 (10隻)	\$13.95
椒鹽軟殼蟹 (3隻起)	\$3.50/隻
清蒸老虎斑	\$19.95
清蒸碧古	\$23.95
豉汁蒸鱸魚	\$19.95
亞拉斯加龍躉四食	\$63.95

(湯、芥蘭炒球、枝竹炆頭腩、清蒸)

龍躉北京鴨宴

菠蘿鴨粒炒飯	香麻咕嚕魚球	醬爆腰果鴨丁	枝竹炆龍躉頭腩	清蒸龍躉	椒鹽龍躉	鴨柳扒苗皇	龍躉魚肚羹	北京鴨 (片皮)
--------	--------	--------	---------	------	------	-------	-------	----------

\$138 (足10位用, 祇限星期一至四晚市堂食)

亞拉斯加龍躉全宴

糖水或鮮果	絲苗白飯	枝竹炆魚腩	金華玉樹魚	甜酸咕嚕魚	清蒸魚尾	魚柳扒豆苗	油泡龍躉球	椒鹽龍躉皮	川芎白芷燉魚頭
-------	------	-------	-------	-------	------	-------	-------	-------	---------

\$248 (足12位用)

超值好運宴

揚州炒飯	清蒸海上鮮	花菇扒苗皇	荔蓉香酥鴨	金蒜走地雞	椒鹽軟殼蟹	髮菜蠔鼓	蒜蓉蒸對蝦 (12隻)	猴頭菇燉響螺頭
------	-------	-------	-------	-------	-------	------	-------------	---------

\$188 (足10位用)
敬請一天前預訂

Maxima Bakery & Cake House Ltd. 美芯餅店 港日台麵包

1423 Centre St. N.W. Calgary (中央街聯達購物中心內) 電話: 4403-277-8988 營業時間 每日9:30am-7:30pm (逢周二休息)

服務卡城廿餘年 為提高出品質素



紙包蛋糕
紅棗牛油蛋糕
港式蛋糕
肉鬆蛋糕



港式菠蘿油
吞拿魚包
雞尾排包
豆沙包
椰蓉包
奶鬆包
墨西哥包
奶油包

現禮聘港式麵包西餅大廚加盟

推出全新系列
港式麵包 & 西餅

★天天鮮製★

款式新穎 味道創新 生日蛋糕
種類繁多歡迎訂製



煎堆

笑口棗

油條

糯米糍

鹹水角



誠意推介

家鄉鹹肉粽
懷舊馬仔
香酥油角



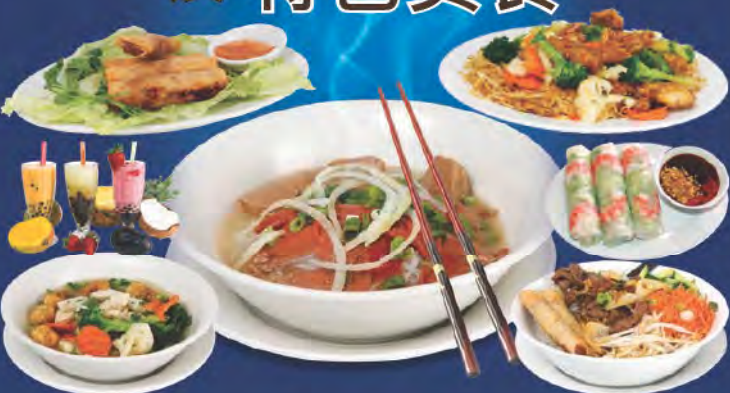
Pho Huong Viet

Vietnamese Noodle House

營業時間
星期二至日
11am-9pm
逢星期一休息

3855 17 AVE S.W. 403-686-3799
#145, 1829 Ranchlands Blvd N.W. 403-239-3388

正宗越南湯粉 及 特色美食



卡城華人童軍第288旅舉辦

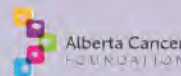
回收舊衣物公益 大行動

所有收集得益將轉贈

亞省腦性麻痺協會和亞省癌病基金

請於3月15日至22日期間, 將衣物送到卡城華人文化中心。

如有任何查詢請電郵 megan.wong288@gmail.com





2111-Centre St. N. Calgary

訂座電話:

403-277-9933

403-874-6226

晚飯小菜、和菜套餐、消夜打冷

營業時間
七天營業

星期日至四
4:30pm - 1:00am
星期五/六
4:30pm - 2:00am

以下每款需連同一款正價小菜同時享用
每款特價

\$888



避風塘斑塊



薑蔥爆豬頸肉



避風塘茄子



東坡肉



枝竹柱侯炆鴨



九江鹽焗雞

晚飯超特惠大酬賓
本期特價推薦



薑蔥龍蝦
\$32.95

合時靚燉湯

花旗參燉竹絲雞

藥膳燉竹絲雞

藥膳燉老雞

白胡椒燉豬肚

滿\$50食品

(稅前計)

送 白灼蝦壹碟

滿\$80或以上食品

(稅前計)

送 煎封龍脷壹條

(特價餐及套餐除外)

堂食惠顧

另備多款
精心配搭
和菜及套餐

所有特價祇限堂食



愛著

聆聽同事們在細說她們如何渡過剛過去的情人節，很是感人。

A跟丈夫結婚多年，本以為老夫老妻了，丈夫應該不會花心思慶祝情人節。

怎料，當她下班回家，丈夫送她一小束的玫瑰花，還親自下廚弄了一頓美味晚餐。燭光下，二人享受美酒美食，談笑風生，既開心又浪漫地共渡。

B認為：情人節期間，購買鮮花，特別昂貴呀！為何要花這些錢呢？

B的男朋友知道她的心意，所以沒有買花，也沒有燭光晚餐。

他從一個任職甜點廚師的朋友，學會做意大利提拉米蘇蛋糕，放在一個心形盒子裡，送給B一份甜甜蜜蜜的情人節禮物，小卡上寫著：「請跟我走以後的每一天」。

C說：超感動阿。

C與丈夫拍拖數年，最近才結婚，這個情人節，是他們婚後的第一個。

C曾問丈夫，我們應該如何渡過？

他說：我們新婚，仍在蜜月

期，天天都是情人節啊。

C覺得他的想法蠻有道理，每天開心甜蜜地一起生活，每天就是情人節了。

沒料到，丈夫竟給她一個大驚喜！

C一直很想到冰島旅遊，因為喜愛它的大自然美景、北極光、噴泉、瀑布、雪山冰河、熔岩洞穴等。

在他倆結婚時，因工作太忙，所以沒有渡蜜月。在情人節那天，丈夫送給C一個冰島旅行團，補渡二人的蜜月，令她旅遊冰島的願望成真。

無論是小束玫瑰，一頓自製的晚餐，一個努力學習去弄的甜

點，一個蜜月旅行，都是因為愛。

因為愛著她，想讓她開心，送給她驚喜，這是何等美好的心思和心意。

禮物不一定愈昂貴愈代表他的愛有多深。

反而，送禮物的人用了多少觀察、多少時間、多少構想，多少心機，才是令收禮物的人感動和珍貴的關鍵。

這三位同事皆是幸福的。

她們也為自己深愛的他準備了愛的禮物，讓他驚喜。

當兩個人能夠彼此同步地愛著對方，用心耕耘擁有的幸福，才可以開花結果呀。



H.T. GROCERIES

FRESH MEATS & ASIAN PRODUCTS

HT 雄記雜貨店



專營各類鮮肉、海鮮、蔬果

Monday - Saturday: 8am - 8pm
Sunday: 9am - 7pm

#106-4909 17 Ave SE | 403-569-2289 / 403-880-6197



價錢公道，服務至上

Sale Week From **Feb 28 to Mar 6**

全雞翼

Whole Chicken Wing



原價: \$2.59

1.39
/lb

全雞腿連背

Whole Chicken Leg Back Attached



原價: \$2.59

1.79
/lb

豬柳

Pork Tenderloin



原價: \$4.39

2.99
/lb

梅頭叉燒肉

Pork Shoulder



原價: \$2.99

2.59
/lb



Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: wnuj@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

受保對象及條件限制，并社會其他地區有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。© 2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

THÀNH HƯNG 成興正宗越南餐

VIETNAMESE RESTAURANT

每周七天 11:00AM~9:00PM

#530, 1440 - 52 Street NE
(Trans Canada Mall Save On 對面)

Tel: 403-365-8800

GRAND OPENING SPECIAL 10% off 新張特價 九折優惠

(至三月十九日止)



春卷

檬粉

湯粉

飯類

大統華 T&T 有大統華, 真好!

3/1 - 3/7
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

所有商品數量有限, 售完即止 • Quantities and selections are limited for all of the above items.

驚爆 超低價
Blowout Sale

Red Globe Grapes
大紅葡萄



5 2/28 - 3/4
DAYS 天

1.88 /lb磅

Avocado
牛油果
5pcs



5 2/28 - 3/4
DAYS 天

3.28 /ea袋

Asparagus
蘆筍



5 2/28 - 3/4
DAYS 天

2.48 /lb磅

Chicken (Frozen, U-Grade)
走地雞 (急凍, U級)



4 3/1 - 3/4
DAYS 天

2.48 /lb磅

Fish Tofu (Previously Frozen)
魚豆腐 (冰鮮)



4 3/1 - 3/4
DAYS 天

3.69 /lb磅

Beef Tongue (Frozen)
牛舌 (急凍)



4 3/1 - 3/4
DAYS 天

3.98 /lb磅

Cooked Shrimps (Frozen, Head-On, 13/15)
熟基圍蝦 (急凍, 有頭, 13/15)
300g



4 3/1 - 3/4
DAYS 天

6.99 /ea盒

Rheco Frozen Shrimp Dumpling (Hacao)
瑞奇冷凍蝦餃
20gx20



5 2/28 - 3/7
DAYS 天

2/10.98



Ataulfo Mangoes
呂宋芒果

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

2.48 /lb磅



Mangosieen
山竹

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

4.99 /lb磅



Jack Fruit
大樹菠蘿 (菠蘿蜜)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

1.29 /lb磅



Shanghai Bok Choy Sprout
上海菜苗

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

1.79 /lb磅



Bitter Melon
苦瓜

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

1.49 /lb磅



Chinese White Radish
唐蘿蔔

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

77¢ /lb磅



Pork Loin Chop (Fresh, Bone-in, Centre Cut)
豬扒 (新鮮, 連骨)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

2.88 /lb磅



Chicken Wings (Fresh)
雞全翼 (新鮮)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

2.98 /lb磅



Loong Kong Chicken (Fresh)
走地龍崗雞 (新鮮)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

3.98 /lb磅



Beef Shank (Fresh)
牛腩 (新鮮)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

4.98 /lb磅



RWA Lamb Leg (Frozen, Boneless)
全自然羊腿肉 (急凍, 無骨)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

6.48 /lb磅



Beef Chuck Roll Sliced (Frozen)
亞省肥牛片 (急凍)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

7.98 /ea盒



European Sea Bream (Fresh)
歐洲銀立魚 (新鮮)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

7.98 /lb磅



Black Cod (Fresh, Whole)
黑魚 (新鮮, 原條)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

11.98 /lb磅



Imitation Crab Meat Stick (IQF)
仿蟹柳 (單凍)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

2.99 /lb磅



Yellow Croaker (China) (Frozen, 400/500)
中國黃花魚 (急凍, 400/500)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

4.99 /lb磅



Cooked Scallop with Garlic Flavor (Frozen)
蒜茸粉絲扇貝 (急凍)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

5.99 /ea包



Black Tiger Shrimp (KF, Headless, 16/20)
老虎蝦 (單凍, 去頭, 16/20)

4 3/1 - 3/4
DAYS 天

11.99 /ea包



Luo Ba Wang Liuzhou Rice Noodles (Spicy/Original)
螺霸王螺螄粉 (干撈/原味)

3 Selections 3款

2/5.99



SanYang Instant Dried Noodles
三養辣雞乾拌麵

3 Selections 3款

2/10.99



Sunity Chinese Herbal Jelly
生和堂龜苓膏

3 Selections 3款

2/5.34



Amyu Gold Label Dark/Light Soy Sauce
淘大金標老抽/生抽

3 Selections 3款

3.68 /ea瓶



Mega Sardines (Original/Hot)
沙丁魚 (原味/辣味)

3 Selections 3款

3/2.45



Lan Fang Yuan Xiang Piao Piao Milk Tea
蘭芳園奶茶/香飄飄牛乳茶

3 Selections 3款

3.19 /ea杯

Calgary Store (9AM - 9:30PM)
Calgary (403 569 6888)

Harvest Hills Store (9AM - 9:30PM)
Calgary (403 237 6608)

West Edmonton Mall Store (9AM - 9:30PM) Sun 9AM - 9PM
Edmonton (780 483 6638)

Northtown Edmonton Store (10AM - 9PM)
Edmonton (780 409 8686)

South Edmonton Store (9AM - 9:30PM)
Edmonton (780 757 4628)

大統華 T&T 有大統華,真好!

3/1 - 3/7
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

26th 大統華 T&T Anniversary Saving Event 週年慶超級省錢攻略

BUY ONE GET ONE 買一送一

BUY ONE GET ONE
T&T Dried Shiitake Mushrooms 大統華牌 茶花菇 454g
1 pc of T&T Instant Noodles 大統華牌 狀元炒麵 1包 (400g)
13.88 /each包

5 Selections 5款
Laurel's Rice Ball (Sesame/Peanut) 桂冠湯圓 (芝麻/花生) 200g
3.98 /each包

Same product items only 僅限同品項商品
Queen Art Wok With Marble Coating Queen Art 石紋不粘炒鍋 26cm-34cm
31.99-46.99 /each包

MULTI-BUY 組合購買
3 Selections 3款
T&T 3 in 1 Coffee/Milk Tea 大統華牌 三合一咖啡/奶茶 40gx12 - 40gx15
2/9.99

4 Selections 4款
T&T Edamame/Sally Cooked Peanuts 大統華牌 毛豆/鹽焗花生 404g
2/3.69

3 Selections 3款
T&T Green Onion Pancake 大統華牌 蔥抓餅 90g
2/4.98

T&T Brand Week 大統華品牌週 3/1 - 3/14/2019

LIMITED TIME OFFER 週年狂歡特惠

T&T Brand Authentic Asian Taste 大統華牌 最熟悉的味道
Thai Jasmine Rice 泰國茉莉香米 18.2kg
29.99 /each包

Luncheon Meat 火腿午餐肉 340g
2/4.98

Coconut Milk 椰奶 396ml
2/2.19

Dry Noodles (Firm/Medium) 山東拉麵 (細條/中條) 1.2kg
2/7.98

Smooth/Traditional Tofu 滑豆腐/傳統豆腐 700g
1.88 /each包

T&T Brand limited time gift box 限量禮盒 限時換購
3/2 & 3/3/2019 12 Day Only 只限12天
Over \$50 Value! 價值超過50元!
Photo & by reference only 圖片僅供參考

Longkow Vermicelli/Hainchu Rice Stick 台灣龍口粉絲/新竹米粉 300g/250g
1.69/1.98 /each包

Korean Honey Citron Tea 蜂蜜柚子茶 1L
5.45 /each包

Matcha Green Tea Ice Cream 抹茶冰淇淋 1L
5.28 /each包

Gyoza/Dumplings (Family Pack) 日式煎餃/水餃(家庭裝) 1.2kg
2/14.88

Chinese Style Sausage (Pork/Pork & Chicken) 中式臘腸(豬肉/豬肉加雞肉) 375g
4.28 /each包

Purchase over \$26 (before tax) and get one gift box for \$26. Limited one per family. While quantities last. 凡消費滿\$26(稅前),再加\$26即可換購大統華限量禮盒一份。每家庭限購一份,數量有限,換完即止。

Yeshu Coconut Juice 椰樹牌椰子汁 1L
4.27 /ea盒

Bin-Bin Rice Cracker 寶寶米果 135g/150g
2/4.28

Blue Diamond Almond 藍鑽石杏仁 454g
8.44 /ea包

Calbee Potato Chips (BBQ/Elmatics) 卡樂B薯片(燒烤/熱浪) 55g
3/5.34

Dettol Antiseptic 滴露 1L
2/21.38

Yongxing Electric Hot Pot 永興鴛鴦電火鍋 30cm
62.99 /ea個

Sunshine Frozen Durian Pulp 冷凍金枕頭榴槤肉 454g
11.98 /ea包 250g

Asian Choice Seafood Fried Rice (Original/Curry) 亞洲首選海鮮炒飯(原味/咖喱) 250g
2/6.39

Li Kou Fu Phoenix Custard Buns 利口福鳳凰流沙包 360g
2/6.39

Bingrae Flavored Milk Drink 冰極牛奶飲料 200mlx6
6.83 /ea組

Fuji Corn On Cob 富士山甜糯玉米 500g
2/4.26

Goosun Original Preserv'd Salted Duck Eggs 光陽蛋業松花皮蛋/鹹蛋 360g/420g
2/6.69

新鮮烘焙 3/1 - 3/4

Milk Bread 鮮奶方包 400g
2/3.99

Coffee Cake with Walnuts/Mango Cake 咖啡核桃蛋糕/芒果蛋糕 450g
2/5.99

Mini Coconut Tart 迷你椰塔 8pcs
3.99 /box盒

Wintermelon Pastry 台式老婆餅 6pcs
3.99 /box盒

美食廚房 3/1 - 3/4

BBQ Lamb Rib 蜜汁燒羊排骨 7.99 /lb磅

Deep Fried Tilapia Fish 酥炸側魚 2/13.99

Yamagata Sushi Sei 山形壽司 580g
11.99 /tray盤

Dumplings in Spicy & Sour Soup 酸辣湯餃 800g
5.99 /bowl碗

Whole Wheat Steamed Buns 全麥饅頭 120gx6
2/9.99

Any 2 Items Steamed Dim Sum Combo 任選蒸點點心兩份
7.99 /set組

Check our website 更多特價品,請瀏覽 www.intsupermarket.com for More Specials.

Customer Service Hotline 顧客服務熱線 **1-866-868-5678**

Quantities and/or availability of items may be limited and may not be available in all stores. 本廣告刊有數目限制,以店內實際情況為準。 所有商品數量有限,售完即止,恕不另行通知。 大統華超市(包括分店)均設有特價優惠,恕不另行通知。 凡欲購買特價商品者,請向各分店洽詢。 圖片僅供參考,請以實際情況為準。



LUCKY SUPERMARKET

Forest Lawn location:
#237, 4527 - 8th Avenue SE
403-569-0778

Sunridge location:
3333 Sunridge Way NE
403-717-0770

Offers effective March 1 - 7, 2019

 <p>大廚牌 特級絲苗米 20.99</p> <p>Master Chef Long Grain White Rice 40lb</p>	 <p>好比牌米粉 1.19</p> <p>Hobe Special Bihon Cornstarch Stick 454g</p>	 <p>李錦記海鮮醬 2.69</p> <p>Lee Kum Kee Hoisin Sauce 443ml</p>	 <p>棕欄牌鹹牛肉 5.49</p> <p>Palm Regular Corned Beef 326g</p>	 <p>幸福比內牌 雜果糖漿 4.69</p> <p>Lucky Pinoy Halo Halo Fruit Mixture 907g</p>
---	--	---	--	---

<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p>  <p>美國大甜橙 68¢ /lb</p> <p>Large Navel Orange USA</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p>  <p>一級油菜心 1.98 /lb</p> <p>Premium Shanghai Bok Choy</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p>  <p>長豆角 2.98 /lb</p> <p>Long White Bean Mex</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p>  <p>中國芹菜 1.98 /lb</p> <p>White or Green Chinese Celery Mex</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p>  <p>特大無核 秘魯紅提子 2.48 /lb</p> <p>Extra Large Sweet Red Seedless Grape Peru</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p>  <p>上海白菜苗 1.98 /lb</p> <p>Shanghai Bok Choy Mex</p>
--	---	---	---	--	---

<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p>  <p>特級 安培士蘋果 1.28 /lb</p> <p>Extra Fancy Large Ambrosia Apple</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p>  <p>特大溫室番茄 1.28 /lb</p> <p>Extra Large Hot House Tomato Mex</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p>  <p>美國紫心番薯 1.68 /lb</p> <p>Purple Yam USA</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p>  <p>大芋頭 98¢ /lb</p> <p>Large Taro Root Mex</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p>  <p>都樂牌菠蘿 3.48</p> <p>Large Gold Dole Pineapple Costa Rica</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p>  <p>美國西生菜 2.00</p> <p>Cello Iceberg Lettuce USA</p>
--	---	---	---	--	---

<p>多款口味</p>  <p>幸運牌 即食杯麵 1.49</p> <p>Lucky Me Instant Noodle Cup Assorted Varieties 70g</p>	 <p>祖芬牌 原味香蕉醬 1.19</p> <p>Jufan Regular Banana Sauce 320g</p>	<p>甜品用</p>  <p>亞萊地牌椰奶 1.59</p> <p>Aroy-D Coconut Milk for Dessert 400ml</p>	 <p>雞嘜綠豆 1.39</p> <p>Cock Brand Green Mung Bean 400g</p>	 <p>Pulppy 高級餐紙巾 1.59</p> <p>Pulppy Paper Napkins Supreme 80 sheets</p>	<p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>生猛馬尼拉蜆 5.29 /lb</p> <p>Live Manila Clams</p>
--	---	---	---	---	--

<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>新鮮豬扒 1.89 /lb</p> <p>Pork Chops</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p> <p>原箱 \$1.89/磅</p>  <p>新鮮雞翼 1.99 /lb</p> <p>Chicken Wings or \$1.89/lb for Whole Case Lot</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>豬元蹄連腳 1.99 /lb</p> <p>Pork Hock w/ Feet</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>牛心/腎/肝/腸 2.39 /lb</p> <p>Beef Heart, Kidney, Liver or Intestine</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p> <p>原箱 \$1.99/磅</p>  <p>特級鴨腳 2.49 /lb</p> <p>Duck Feet or \$1.99/lb for Whole Case Lot</p>	<p>4 days only 只限四天 03/01 - 03/04</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>牛坑腩(原袋) 4.99 /lb</p> <p>Beef Finger Meat Whole Pack</p>
--	---	---	--	---	---

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD. 特價貨品數量有限，售完即止。○本店可限制購買數量○本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準

FAMILY DAY

10% OFF

Tuesday March 5

www.luckysupermarket.ca

Open: 9am - 9pm daily.

Offers effective
March 1 - 7, 2019



2 days only
只限兩天
03/01 - 03/02

數量有限

Halal 清真

祇限 Sunridge 店/
Sunridge store only!

新鮮牛柳(原袋) **7.99** /lb

Halal Beef Tenderloin
Whole Pack
While Quantities Last

2 days only
只限兩天
03/01 - 03/02

數量有限

相等於
\$1.93/磅

日昇農場
急凍炸雞塊
(4kg 盒裝) **16.99**

Sunrise Farms Boneless
Chicken Bites 4kg
While Quantities Last

飛馬牌馬駁魚 **3.89**

Ferma Pacific Mackerel
Fish Bag 750g

\$6.89 /ea
只限三天
03/05 - 03/07/19

越金牌有頭白蝦 **7.49**

Viet Gold Head On White
Shrimp Box 40/50 400g

多款口味

海燕牌炸魚餅 **7.99**

Ocean Swallow Fried Fish
Paste Assorted Varieties
400g

順帆牌
東莞米粉 **1.19**

Sincoth Sailing Rice
Vermicelli 400g

雞嘜
冬蔞功蝦醬 **6.49**

Cock Brand Instant
Shrimp Paste Hot & Sour
700g

天鵝牌醬油 **1.99**

Silver Swan Soy Sauce
1000ml

原味 辣味

雞嘜鹹酸菜 **89¢**

Cock Brand Sour Mustard
w/ or w/o Chili 300g

亞萊地牌
糖水荔枝 **2.59**

Aroy-D Lychee in Syrup
530ml

豬肉 豬+雞肉

永州牌加州
玫瑰露臘腸 **8.99**

Vinh Chau California
Sausage Pork or Pork
& Chicken 434g

多款口味

Chick Boy小食 **99¢**

Chick Boy Pop Nk
Snacks Assorted
Varieties 100g

Kingsford's
鷹粟粉 **1.49**

Kingsford Corn Starch
454g

皇帝牌
高級咖啡粉 **10.99**

King Coffee Premium
Blend Ground Arabica
Coffee 450g

順記香蘭茶葉 **3.49**

Thuan Ky Tra La Dua
Pandan Tea 420g

好運餐包
(12個裝) **3.49**

Lucky Pandesal Bun
12pc

數量有限

好運
原隻燒春雞 **7.88**

Lucky BBQ Whole
Cornish Hen
While Quantities Last

薩蘭加尼
去骨虱目魚 **5.69**

Sarangani Bay Boneless
Milkfish 325g

原條大眼雞魚 **2.99** /lb

Whole Big Eye Fish
200UP

海燕牌
印度馬駁魚 **2.89**

Ocean Swallow Steamed
Indian Mackerel Fish
2/3 250g

海燕牌鱒魚 **3.79** /lb

Ocean Swallow Tin Foil
Barr Fish 120UP

三魚牌魷魚筒 **4.99** /lb

3Fish Squid Tubes w/o
Skin

Black Tiger Shrimp
Gravied Cocktail

海燕牌
去頭
老虎蝦 **38.99**

Ocean Swallow
Headless Black Tiger
Shrimp 31/40 3.6lb

海洋媽媽牌
紅蝦仁 **1.99**

Ocean Mama Cooked
Shrimp 91/120

甜味 辣味

幸福比內牌
菲律賓腸仔 **4.69**

Lucky Pinoy Skinless
Longanisa Sweet or Hot
375g

海燕牌
原隻指天椒 **2.99**

Ocean Swallow Red
Chilli 227g

海燕牌菠蘿蜜 **1.89**

Ocean Swallow
Yellow Jackfruit 227g

布娜牌
急凍木薯蓉 **1.29**

Buenas Grated Cassava
454g

亞萊地牌
急凍椰子水 **1.59**

Aroy-D Coconut Juice
300ml

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限, 售完即止。○本店可限制購買數量○本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準

商 周
Trend Weekly
February 28, 2019



明威超級市場

Ming Wei Supermarket

#3340, 3310-32St.NE Calgary

*特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

營業時間：每日10am - 8pm

電話：403-250-8198

特價期 Mar 01 - Mar 07

2019金鳳香米
New Crop Golden Phoenix Rice



\$38.99/bag

妮娜白蝦 31/40
Nila White Shrimp 31/40



\$24.49/box

呂宋芒果18's
Mango Case 18 Size



\$18.99/box

餐館特價批發

臺灣椰菜	\$22.00/bag
薑	\$32.00/box
大洋蔥	\$20.00/bag
青椒	\$28.00/box
六福草菇粒	\$34.00/box

\$0.89/lb
藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$1.19/lb
上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.29/lb
菠蘿蜜
Jackfruits

\$0.59/lb
臺灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$2.05/lb
香梨
Fragrant Pears

\$1.69/lb
百利油菜
Yue Choy Sum

\$1.35/lb
水晶梨
Asian Golden Pears

\$1.39/lb
白菜仔
Baby Bok Choy

\$0.99/lb
蘆柑
Lu Kan Mandarins

\$0.89/ea
韓國金針菇
Korean Needle Mushroom

\$1.99/ea
Savoy椰奶
Savoy Coconut Milk

\$1.39/ea
開平辣腐乳
Kaiping Preserved Bean Curd

\$0.79/ea
三象生粉
Erawan Tapioca Starch / Rice Flour / Glutinous Rice Flour

\$0.89/ea
粘米粉

\$0.99/ea
糯米粉

\$4.39/ea
榮榮臘腸
Wing Wing Sausage

\$1.19/ea
五星煉奶
Star Condensed Milk

\$8.99/box
媽媽各種即食麵
Mama Instant Noodles

\$4.99/ea
康西米粉
Dried Rice Noodle

\$1.89/ea
陽江豆豉
Yangjiang Preserved Black Bean

\$2.79/ea
李錦記海鮮醬
LKK Hoisin Sauce

\$1.15/ea
黃冰糖
Rock Sugar

\$3.19/ea
G7咖啡
G7 Instant Coffee

\$1.55/ea
味丹味精
Vedan MSG

\$2.49/ea
大信滷豆乾/傳統豆腐
DSI Spiced Tofu, Fresh Tofu

\$2.19/ea

\$2.59/ea
迷你雞蛋
PV Eggs

\$25.99/box
金牌白蝦 21/25
Golden Label White Shrimp 21/25

\$1.89/lb
三去側魚
Frozen Cleaned Tilapia

\$4.19/ea
巴沙魚扒
Basa Steak

\$5.29/ea
Vivasea熟基圍蝦
Vivasea Cooked White Shrimp

\$2.49/ea
Vivasea印度鯖魚
Vivasea Indian Mackerel

\$5.99/lb
龍鱈魚
Greenland Turbot Whole



H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$25 即可獲贈 1 個菠蘿

 Jumbo Avocados 特大牛油果 SALE 0.98/ea	 Cilantro 芫西 for 2 SALE 0.98	 Bunched Spinach 菠菜 SALE 0.98/ea	 1lb Strawberries 士多啤梨 (1磅裝) SALE 1.48/ea
 Cantaloupes 網瓜 SALE 1.98/ea	 Navel Oranges 甜橙 SALE 0.88/lb	 Broccoli Crowns 去莖西蘭花 SALE 1.68/lb	 Celery 西芹 SALE 1.88/ea

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
週一至週五：9am-8pm 週六：9am-7pm 週日：10am-6pm



本周特價
2月28日 - 3月06日

PHO Mai Thy 正宗家鄉越南美食 Vietnamese Restaurant
6219 - Centre Street, NW Calgary Tel: 403-454-8919
營業時間 · Mon: 11am-4:30pm · Tue-Thu: 11am-9pm · Fri-Sat: 11am-10pm · Sun/Holiday: 11am-8pm

本店湯粉採用鮮製粉奉客

各式越南湯粉
越式酸湯 連 香辣蝦煲
越式豬扒飯
招牌濱海

午市特惠 每日不同精選樣粉
DAILY LUNCH CHEF SPECIAL VERMICELLI WITH FREE SALAD ROLL & CAN OF POP
送 海卷壹條 特價 \$9.45
送 汽水壹罐

祇限星期一至五供應 (假期除外) Available Monday to Friday except Holidays

國際白眉合勁道 WORLD PAI MEI HUP GING DO MANTAL ARTS

國際白眉合勁道

功夫班及舞獅班
招收新學員

功夫班 白眉、詠春、北少林龍形 \$10/堂 (6堂起) 詳情請電： Alex Wong 黃耀喜 403-973-9883 alex.wong@hupgingdo.com	舞獅班 免費教授 詳情請電： Eric Hong 洪繼文 587-479-9593 eric.hong@hupgingdo.com
--	---

任何查詢：Brian Gee 朱振宇師傅
403-671-2888 brian.gee@hupgingdo.com

Calgary



北山社區商貿展 North Hill Communities Tradeshow

積極參與

通過這次由市政府主辦的活動，你能更了解在你所住社區內的主要發展項目，市政服務等最新信息，並能互相建立更密切的聯繫。

日期、時間及地點

3月2日 上午10時—下午2時

James Fowler High School (4004 - 4 Street N.W.)

屆時將提供國/粵語翻譯服務



19-00051415

ANA Tire & Service

#8, 415 - 38 Avenue N.E. Calgary, AB, T2E 6R9

Tel : 403.667.6111 E-mail : anatireservice@gmail.com



由資深汽車維修技師

JOHN CHOW

獨資經營

提供全面汽車保養及維修服務

入冬前大優惠

冬季換呔特價

包四條冬季雪呔
裝拆及平衡 (18吋呔以下)

\$70⁰⁰



入冬前
24點安全檢查

\$80⁰⁰

備有全新最先進儀器 提供免費諮詢及初步檢查



Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠
現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。



FOOD ITEMS 食物類

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Beef Ball / 牛肉丸 | Pate / 肝醬 |
| Pork Ball / 豬肉丸 | Sate Sauce / 沙爹醬 |
| Chicken Ball / 雞肉丸 | Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅 |
| Deep Fried Ham / 煎豬肉粽 | Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅 |
| Vietnamese Ham / 越南豬肉粽 | Cold Cut Meat / 冷切肉 |
| Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽 | Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉 |
| Marinated Pork Patty / 越式肉餅 | Uncooked Ham / 生火腿肉 |
| Boneless Pork Leg / 去骨豬腿 | Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅 |
| Head Cheese / 越式肴肉 | Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅 |
| Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷 | Squid Paste / 魷魚膏 |
| Spring Rolls / 春卷 | Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷 |



越式三文治

- Beef / 牛肉 Chicken / 雞肉 Pork / 豬肉
Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
Shredded Pork / 豬肉絲 Cold Cut / 冷切肉
Veggie / 蔬菜

每條 \$5.00 起



多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購



KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9

Tel: 403.452.8881

營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息



十二星座

邊個最 知慳識儉

錢唔點樣花
係每個人的選擇
有人豪氣非凡
有人計住計住
亦有人精打細算

■ 小廝

牡羊座

白羊座係衝動一族，往往行動快過思想，所以買嘢好難經過深思熟慮，特別係當佢覺得一定要快過人，唔可以執輸的話，就更加衝動，分分钟連曬樣嘢係咩、有咩用都唔知，就會衝動俾錢。



金牛座

金牛座好著重物質上嘅安全感，成日覺得要累積多啲物質嘢先會安心，但唔好以為金牛會因為咁而好揮霍，需要買好多嘢，反而佢會好識得衡量價值，乜嘢值得買、係咩耐用、價錢抵唔抵，都會諗得一清二楚。



雙子座

雙子座充滿咗好奇心，鍾意追潮流，咩都想試，只要有新產品，雙子就會忍不住想買，特別係電子產品。所以叫雙子知慳識儉都幾難，最慘係玩一陣又厭，轉頭又去買新嘢試。



巨蟹座

巨蟹座係典型會計「節奶數」嘅種，即係為咗慳一蚊幾毫，都會同人講價、四圍圍格價，又或死都等到大減價先買。所以巨蟹座係鍾意會成日參加團購、儲優惠券、印花嘅種人，總之有得慳、買平啱，淨係呢個過程就會好開心。

獅子座

獅子座係土豪嘅代表人物，要氣派要面子，又要豪氣，買嘢嘢都要係牌子嘢，又鍾意奢華嘅感覺，吃喝玩樂去旅行都要好嘢靚嘢，而且對人更係要大方向慷慨，買禮物送人都唔失禮，請人食飯最緊要夠豪有面。



處女座

處女座係精明眼，而且唔鍾意浪費，加上生活係比較簡約style，認為慳則慳，節儉都係一種美德。處女座比較著重物品嘅功能，如買隻錶，只是用嚟睇時間，咁就唔使買嘅咁奢華嘢嘢。調返轉，如果要買個濾水器，一定會精挑細選，如果效能好，俾多啲錢都會覺得值得。



天秤座

天秤座天生就鍾意靚嘢嘢，大部分嘢錢都係用嚟買衣服飾物、鞋子手袋、化妝品、護膚品呢啲嘢嘢上面，叫最愛shopping嘅天秤座啲誠實實在唔容易，天秤唯一嘅好處係比較理性，起碼唔會太過份，到咗某個位就會stop自己，擺返個平衡。



天蠍座

天蠍座喺花錢方面係比較極端，有時可以非常慳儉，咩都可以不買，又或者睇殺價時殺得好凶，但有時心血來潮，又會嗰個瘋狂血拼，所以好視乎佢嘅心情，又或視乎佢當時嘅理財需要。



射手座

人馬座天生就係任性同慷慨（唔理有錢無錢），見到鍾意嘢嘢就想擁有，而且買一件唔夠，有時更會同一款式買幾隻色等，加上人馬座非常討厭束縛，你叫他停一停諗一諗，又或做個預算規勸自己、收埋張信用卡，佢會覺得痛苦萬分。



魔羯座

山羊座相當精明理智，通常比較清楚自己要啲咩，乜嘢先係真係有用、有需要，而唔會亂咁花費。而買嘢之前，通常都會做嘞資料搜集，睇睇一般價錢幾多，或問人邊隻牌子、型號最好用之類。對於山羊座，最緊要實用。



水瓶座

水瓶座對於物質嘢係有大大追求，所以一般都唔會要啲名貴或者修嘢嘢，咁用就得。不過水瓶座總會啲好投入嘅興趣，亦願意為呢個興趣而用巨額嘅金錢。例如鍾意攝影的話，就會勁買各式器材；又或如果最愛牛仔褲，都會願意花幾千蚊買條褲。



雙魚座

雙魚座對錢根本無咩概念，你叫佢知慳識儉，佢都唔知點做好。雙魚座做事都係憑感覺，鍾意就買，亦容易受人影響，俾售貨員游說又買，見朋友推介又買，你問佢買咗幾多錢佢又答唔到你。更多時候很容易買咗返去之後，先發覺自己一早買咗個一模一樣嘢。





2019奧斯卡頒獎禮最佳衣著

奇路迪雲



一年一度的奧斯卡頒獎典禮終於在2.24日晚落下帷幕，得獎名單並不讓人意外。有多項提名的 *GREEN BOOK* 獲得最佳電影獎，Mahershala Ali 獲最佳男配角獎；最佳女配角則是 Regina King (*IF BEALE STREET COULD TALK*)；Rami Malek (*BOHEMIAN RHAPSODY*) 獲得最佳男主角；Olivia Colman (*THE FAVOURITE*) 則獲得最佳女主角獎。而 Lady Gaga 的 *A STAR IS BORN* 則獲得最佳原創音樂獎。而加拿大的華裔動畫師 Domee Shi 製作的 *BAO* 則獲得最佳短動畫獎。當然少不了的就是星光熠熠的明星聚會，現在一起來欣賞下紅地氈的最佳衣著。



MyHealthWalk-In
and
COMPREHENSIVE CARE CLINIC

587-318-3320
#105 - 3223 5th Ave NE
Calgary, AB T2A 6E9

現接受新症 請聯繫本診所預約

輪候時間短 歡迎預約或街症



Dr. Joanna Wong
黃醫生
(國、粵、英語)



Dr. Jimmy Tsai
蔡醫生
(國語、英語)

每周七天應診

Find us on  

email: info@myhealthclinic.ca
website: www.myhealthclinic.ca



由 Marlborough 輕鐵站
前往本診所



美加餐具設備公司
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



卡加利中醫癌症專科診所

11420 27th Street SE #206, Calgary, AB T2Z 3R6 (Douglasdale Professional Centre)

新設自身免疫性疾病和急慢性腎衰中醫專科

抑制腫瘤，高效無毒，防止轉移，杜絕復發，減輕痛苦，延長生命，專科治療：
乳腺癌，腸癌，肺癌，肝癌，前列腺（攝護腺）癌，腦瘤，子宮癌，卵巢癌，食道癌，
胃癌，皮膚癌，頭頸部癌，鼻咽癌，腎癌，胰腺癌，骨癌，白血病，惡性淋巴瘤等。
系統性紅斑狼瘡 (SLE)，類風濕性關節炎 (RA)，多發性硬化症 (MS)，特發性血小板減少性紫癜 (ITP)
乳糜瀉 (Celiac)，潰瘍性結腸炎 (UC)，橋本氏甲狀腺炎 (HT)，濕疹 (Eczema)，自身免疫性肝炎 (AIH)
原發膽汁性膽管炎 (PBC)，牛皮癬 (Psoriasis)，葛瑞夫茲氏病 (GD)，乾燥症候群 (SS) 等。

Dr. David Ke, TCMD, RAC / Dr. Ellen Zeng, TCMD, RAC 上海腫瘤專家駐診

Tel: 403-282-9522 / Fax: 403-282-9529 / www.calgary-acupuncture.ca



花麗雅 鮮花超級市場

#12 132 3rd Ave SE, Calgary T2G 0B6 (華埠東方商場內)
Tel: 403-265-3388 / 889-1000 Fax: 403-262-6522

- 結婚花球
- 開張花籃
- 剪綵花球
- 中國香花盆栽
- 禮物生果包裝
- 靈柩花被
- 長壽花圈
- 花牌、花籃
- 祭帳、檯圍
- 壽衣、壽被



為方便廣告客戶

**現歡迎以
信用咭付款**



您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務



《七天營業》

》每位新成年病人檢查及洗牙即可獲得免費電動牙刷一部請來電諮詢活動詳情



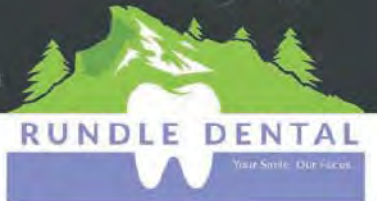
陳忠豪醫生



許明娟醫生

(587) 317-9989
RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn Dr NE, Calgary, AB T1Y 2K1



阿聯酋三國六日遊

- 迪拜 - 帆船酒店

· 志永

沒見過帆船酒店不算來過迪拜！1999年12月開幕的「帆船酒店 Burj Al Arab」由英國建築師設計，位於海濱像艘揚帆待發獨桅阿拉伯帆船，美觀得令人震驚。321米高是當時世界最高的酒店，酒店頂伸出懸臂直升機坪可以打高爾夫球，奢華到無法計算星級評等，列為全球唯一七星級酒店，加上名人效應和宣傳，令迪拜一下子站上受人矚目的世界舞台，新炫目酒店不斷湧出，都未能動搖世界霸主地位。很慚愧！我是先認識帆船酒店才認識迪拜。帆船酒店為了保障品質，只準住客和預訂餐廳顧客入內。要拍酒店全貌，不願花錢到酒店消費，在朱美拉路迪拜最美麗朱美拉清真寺旁，免費向公眾開放的朱美拉公共海灘 Jumeira Public，望不到遠處酒店。不理會炙熱陽光，落車便步入沙灘，對着帆船酒店不停拍照。老實說，要遠一點拍才拍得出閃耀來，門口只拍到半身。酒店對面還有同一集團波浪造型的「朱美拉海灘酒店 Jumeirah

Beach Hotel」，從不同角度，有不同形狀外觀。海灘很清潔，穿着拖鞋踩在柔軟潔白細沙不怕燙腳，藍天碧海不見盡頭波斯灣，水溫適中，風平浪靜，遊人在清涼海底水中暢泳，太座雙腳浸在清涼海水中聊勝於無。救生員駕着吉普車在沙灘巡邏，洋遊客享受日光浴，迪拜以旅遊業為主，沒有那麼保守，沙灘隨時看到許多比基尼美女。沙灘豎立花朵狀太陽能板告示牌，它的背後用作有蓬沙灘椅，物盡其用。

兩天前導遊要預訂帆船酒店午膳，太座想食精緻甜品的Junsui亞洲自助餐廳已滿額，只好放棄。但如置身於水族館內「海底餐廳Al Mahara」還有位，米星級大廚坐鎮，三道菜：前菜、主菜、甜點加飲品，用餐時間一個多小時，旅行社要賺錢，最平每位二百元美金，餐廳客人僅能在用膳前半小時前入場在大廳參觀，值不值得，見人見智，五位團友即時參加。帆船酒店建在人工島嶼上，進出酒店唯

一通路只有一條橋樑與陸地連接。橋樑入口處設有警衛室，遊客會被警衛擋在門外，過不了橋入不到人造島。送他們去酒店才有機會來到大門口，但不能下車，從車窗伸頭向左右張望，大門黑色雲石外牆，嵌上金字招牌充滿皇者霸氣，門口停着接送住客名車，玻璃大門後，可以看到走廊掛了不同酋長肖像。泊滿名車停車場，棕櫚樹下喜見黃金駱駝雕像。回頭望來路彎曲橋樑，沿岸盡是美麗的私人海灘，對岸是阿拉伯式建築「朱美拉古城運河酒店 Madinat Jumeirah」，再遠些面向波斯灣湛藍海洋，橋樑下的沙灘整齊大型淺藍色太陽傘，傘下坐滿人沙灘椅，海中有人游泳、衝浪。

返回建於1965年德拉鐘塔Deira Clock Tower的商業區，午飯於號稱迪拜最大中餐廳「新時代中餐廳」，可

同時容納一千人就餐，大門已很有氣派，走廊兩旁是廂房，大廳富麗堂皇，寬敞點菜區，一邊是開放式廚房，玻璃櫃陳列幾十款冷盆前菜，明碼實價任君選擇，另一邊牆上菜色的照片下是兩排共十個魚缸，養着活魚和大蝦。我們燻菜有炒辣土豆、麻婆豆腐、魚片、番茄炒蛋、雲耳、花生牛肚、紫菜蛋花湯和西瓜，竟然有雲耳蒸雞。出乎意料，每一道菜都十分好吃，團友輕鬆聊天，非常愜意。未完待續。



海灘酒店和帆船酒店



帆船酒店

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」

卡加利華僑中文學校

校址：唐人街河濱大廈（文化中心側對面） 電話：403-264-2233
 126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9 傳真：403-282-9854
 Email address: ccps@shaw.ca 網址: www.ccpschool.ca
 Facebook website: www.facebook.com/calgarychineseprivateschool

卡加利華僑中文學校 慶祝八十週年舉行開放日

日期：2019年3月30日（星期六）及31日（星期日）
 時期：10:00am - 3:00pm
 地點：華埠河濱大廈（華僑學校內）

義賣會攤位包羅萬有，
歡迎大家一起來尋寶！

義賣自製手工藝品：鑰匙扣、手指畫、趣致裝飾品、珠子手鏈、橡皮筋製作、紙藝花、扇子製作、相架裝飾、玻璃手工藝品等等；所有收益全數，作為卡加利華僑中文學校日後經費之用。該日亦設有攤位遊戲、民族服裝攝影。

※ 歡迎家長親友及各界人士參加 ※

辦公時間：星期一至日 上午9時至下午5時（逢星期三休息）

1511 Centre B Street N.W.
 Tel: (403) 276-7425
 (位於新亞洲及聯達中間)



營業時間
 每天（包括公眾假期）
 11:00am - 10:00pm

PHO KIM
 金記牛肉粉 KIM'S VIETNAMESE NOODLE HOUSE

· 遠近馳名 ·
金記特別牛肉粉

新亞洲		中央街北
金記牛肉粉	15 AVE.	
	14 AVE.	
	聯達	

**正宗
越南餐**
 (Fully Licensed)



裝修典雅 舒適寬敞
 想試越南餐，記得嚟金記！



餐館後面備有顧客專用停車場，可供本餐館顧客免費停泊

TIMOTHY DUNLAP LAW 鄧立添律師行

專門辦理：個人交通意外索償，離婚個案，刑事訴訟

**經驗豐富 · 服務誠懇可靠
 全力以赴 · 助你穩操勝券**

鄧立添律師執業超過廿五年，成功個案無數！
 現擴展業務為華人服務，本律師行將竭盡所能，
 為各界提供最專業的法律途徑，為閣下解決疑難！

歡迎致電資深華語法律助理
 Candi Lo (403) 265-5299 查詢



鄧立添律師及資深華語助理 Candi Lo

地址：Suite 100
 224 - 11 Ave SW
 Calgary Alberta
 T2R 0Z3

Tel: 403.265.5299
 Fax: 403.265.5298

Website: www.timothydunlap.com
 Email: dunlaplaw@telus.net

◆ 思蜜達

竹蔗甘筍豬骨湯



皮膚受凍之後，小動脈和小靜脈痙攣，使組織缺血缺氧，令細胞受到嚴重的損害，皮膚就會出現水泡、壞死，甚至發生潰瘍，亦即是出現凍瘡了。

皮膚龜裂或者生凍瘡，在氣溫回暖的時候，或者空氣沒有那麼乾燥的時候，症狀會減輕，甚或有自癒的機會，但總部能消極地靜待，應該積極地採取治療方法。

除了服食藥物活血祛瘀、溫陽通絡、滋潤之外，也可以煲「竹蔗甘筍豬骨湯」作食療。

❀ 材料 ❀



豬骨一斤



竹蔗半斤



紅蘿蔔一斤



陳皮一角



幼鹽

❀ 做法 ❀

1. 竹蔗去皮、斬段、破開，洗乾淨。
2. 紅蘿蔔去皮，洗乾淨，切塊。
3. 豬骨、陳皮分別用清水洗乾淨。
4. 將以上材料一齊放入已經煲滾了的水中，繼續用中火煲三小時左右，以少許幼鹽調味，即可佐膳飲用。

❀ 療效 ❀

1. 竹蔗有清熱潤燥的作用。
2. 紅蘿蔔有潤燥、消滯、解毒的作用。
3. 陳皮有行氣健脾、燥濕化痰的作用。
4. 豬骨可以潤燥、滋養肌膚。
5. 用竹蔗、紅蘿蔔、陳皮和豬骨煲成這一款湯，除了可以清熱潤燥之外，也可以潤腸通便、補益身體，適合一家大小飲用。

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



GREY EAGLE RESORT & CASINO
OF THE RESORTS OUTSTATION

REWARDS CLUB MEMBERS
COME IN FOR YOUR CHANCE TO WIN

\$10K

AT GREY EAGLE ON YOUR BIRTHDAY

Happy Birthday!

SEE GUEST SERVICES FOR FULL DETAILS AND TO SIGN UP



GREY EAGLE RESORT & CASINO
OF THE RESORTS OUTSTATION

REWARDS Club

Sign up FOR A REWARDS CLUB CARD AND ENJOY EXCLUSIVE PERKS, PROMOTIONS AND DISCOUNTS AS A MEMBER. COLLECT POINTS EACH TIME YOU VISIT...IT'S FREE TO SIGN UP!

REDEEM YOUR POINTS FOR ANY OF THE FOLLOWING:

- Buffet Restaurant Vouchers
- Non-Alcoholic Beverages
- Special Gifts & Merchandise
- Access to Exclusive Draws

Visit Guest Services to *sign up* today.
www.GreyEagleResortandCasino.ca

SEE WEBSITE FOR COMPLETE MEMBERSHIP RULES AND REGULATIONS. NO PURCHASE NECESSARY. MEMBERSHIP MUST BE 18+.

購票： • 本賭場內禮品店 • 致電 1-866-943-8849 • 瀏覽 www.greyeagleresortandcasino.ca



GREY EAGLE RESORT & CASINO
OF THE RESORTS OUTSTATION

BUFFET

DAILY FEATURES

MARGARITAVILLE MONDAY'S & TROPICAL TUESDAY'S

Featuring Food and Beverages from the Tropics!

\$19.99
MONDAY & TUESDAY
5:00 P.M. TO 10:00 P.M.

3月26日晚上10時舉行大抽獎

REDEEM AN ALL INCLUSIVE VACATION TO A MARGARITAVILLE DESTINATION!

超值早餐 星期一至六 9:30AM - 11:00AM **\$6⁹⁹**/位

午市自助餐
星期一至六 11:00AM - 2:30PM **\$16⁹⁹**/位
星期日早/午餐 10:00AM - 2:30PM **\$24⁹⁹**/位

晚市自助餐
每晚 5:00PM 至 10:00PM

星期一至二 **全新推出** 熱帶風情之夜 **\$19⁹⁹**/位
星期三 泛亞美食 **\$26⁹⁹**/位
星期四 海鮮美食 **\$38⁹⁹**/位
星期五/六/日 燒焗牛排 **\$27⁹⁹**/位

(以上價格未包括GST及小費)

• 說不得大師 •



世界十大歌劇院^{之九}

一 馬林斯基劇院

愛音樂戲劇的小夥伴們
你們知道全世界最棒的劇院在哪嗎？
那些高檔貴族的劇院又有什麼樣的歷史呢？



馬林斯基劇院從1920年至1935年舊稱國家歌劇和芭蕾舞藝術院，從1935年至1992年舊稱基洛夫劇院）是位於俄羅斯聖彼得堡的一個歷史性的歌劇和芭蕾舞劇院。從1988年開始該劇院的指導是瓦列里·格吉耶夫，此前尤里·特米爾卡諾夫任劇院指導。

蘇聯馬林斯基劇院在世界上也很有名，該劇院的芭蕾舞團具有很高的水平，其出色的表演為劇院增添了光彩。

從18世紀初開始在俄羅斯宮廷里有一

個來自義大利的芭蕾舞團表演。最初聖彼得堡的芭蕾舞和歌劇劇院是一個木結構的建築。此外冬宮門外還有一個艾爾米塔什劇院，這個劇院是供沙皇邀請貴族看戲用的。1783年葉卡捷琳娜大帝下令建造一座皇家歌劇和芭蕾舞劇院。

馬林斯基劇院是位於俄羅斯聖彼得堡的一個歷史性的歌劇和芭蕾舞劇院。1886年俄國皇家芭蕾舞團和皇家歌劇團全部轉到馬林斯基劇院。舞蹈設計師馬留斯·彼季帕的大多數傑作，包括《睡美人》（1890年）、《胡桃夾子》（1892年）、《天鵝湖》（1895年）全部是在馬林斯基劇院首演的。此外尼古萊·里姆斯基-科薩科夫、謝爾蓋·普羅科菲耶夫、阿拉姆·伊里奇·哈恰圖良等的許多傑作也是在馬林斯基劇院首演的。



CASINO

24小時撲克耍樂

403-514-0900

421 -12th Ave S.E. Calgary
www.cowboycasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am



INTERNATIONAL
Women's Week

國際婦女周 自助午餐

MARCH 5, 2019

Elite 55 Club ZEN 8
Lunch Buffet GRILL
11:30AM - 1:00PM

\$11 / person

cowboycasino.ca

Limited Seating Available. For reservations please contact Jane at jmitton@cowboycasino.ca or call 403.514.0900 ext. 7076

牌九、百家樂、
撲克耍樂、應有盡有

免佣百家樂並提供甩牌耍樂

350多部角子機、32張賭檯

多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位

尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務

詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡





NEWHORIZONMALL

全加拿大最多商戶多元文化商場

超過500間商舖為各商戶創造國際化無限商機



場內特備30'x30'表演舞臺及50'電視屏幕不斷提供精彩娛樂節目

現正出租：月租\$1,000起 已有70多間商舖啟業

請盡速與我們聯絡 1-855-851-2888 NEWHORIZONMALL.COM



KOREA



TRADITIONAL DRESS FASHION SHOW



CHINA

Mar 2 (SAT) 16:00 NEW HORIZON MALL

The centenary of the Independence Movement Day

Show starts 4:00pm

Dinners from 6:10pm

Tickets \$10

(<https://koreachina-fashionshow.eventbrite.ca>)

Info: 587.889.9725, cal.koreanwomen@gmail.com



CALGARY KOREAN WOMEN'S ASSOCIATION



KOWIN ALBERTA

PHILIPPINE FESTIVAL COUNCIL OF ALBERTA
PRESENTS

SEED FOR SPEED



A FUNDRAISING EVENT IN SUPPORT OF THE
PHILIPPINE BOBSLED TEAM

MARCH 3 12-3 PM | \$15 MIN DONATION
NEW HORIZON MALL
COMMUNITY MEET & GREET AND PHOTO OP
ZUMBA® MASTERCLASS W/ THE BOBSLED TEAM
SUPPORT OUR VERY OWN PHILIPPINE BOBSLED TEAM!



Trend Weekly February 28, 2019

新時代的網絡搞笑對聯

· 奇路迪雲



上聯：去除數字一和二；
下聯：還有四五六七九；
橫批：只剩三八！

上聯：金沙江，嘉陵江，黑龍江，江江可投！
下聯：實驗樓，教學樓，宿舍樓，樓樓可跳！
橫批：空前絕後

上聯：風在刮，雨在下，我在等你回電話；
下聯：為你生，為你死，為你守候一輩子；
橫批：發錯人了。

上聯：上壓下層層加碼，馬到成功；
下聯：下騙上節節摻水，水到渠成；
橫批：皆大歡喜。

上聯：為你痴為你累為你受盡所有罪；
下聯：為你死為你狂為你咣咣撞大牆；
橫批：為愛瘋狂。

上聯：風聲雨聲讀書聲，我不出聲。
下聯：家事國事天下事，關我屁事。
橫批：一邊玩去。

上聯：看背影急煞千軍萬馬；
下聯：轉過頭嚇退百萬雄師；
橫批：我的天呀

上聯：在上為帥；
下聯：在下為豬；
橫批：天蓬元帥。



01

上聯：麻將撲克金花，輸完之後回家；
下聯：古道西風瘦馬，斷腸人在天涯；
橫批：慘啊！

02

03

上聯：男生，女生，窮書生，生生不息！
下聯：初戀，熱戀，婚外戀，戀戀不舍！
橫批：生無可戀

04

05

上聯：愛國愛家愛師妹！
下聯：防火防盜防師兄！
橫批：戀愛自由



06

07

上聯：假名假姓假地址；
下聯：騙吃騙喝騙感情；
橫批：願者上鉤。



08

09

上聯：考試不作弊來年當學弟；
下聯：寧可沒人格不可不及格；
橫批：就是要過！

10

12

11

上聯：說你行你就行不行也行；
下聯：你說不行就不行行也不行；
橫批：不服不行。

14

13

上聯：紅米飯南瓜湯，老婆一個孩子一幫；
下聯：紅米飯王八湯，孩子一個老婆一幫；
橫批：與時俱進。

16

15

上聯：我愛的人名花有主；
下聯：愛我的人慘不忍睹；
橫批：命苦。





在非法毒品注射站的政策上，新民主党政府没有充分地去咨询社区。

我们的联合保守党党团相信社区需要咨询及从根源去解决毒品流行。

我们希望收到您的意见。
您的声音很重要。

UCP
CAUCUS

United Conservative Party Caucus
Edmonton Federal Building
5th Floor, 9820 107 Street
Edmonton, AB T5K 1E7

780.644.2297
ucpcaucusoffice@assembly.ab.ca

UCPCAUCUS.CA

Tim Hortons 中國上海首家 店正式開業

2月26日，加拿大國民咖啡和甜甜圈連鎖品牌Tim Hortons中國首店在上海正式開業。這是該品牌全球第4850家店。



開業當天，Tim Hortons門口排起了長長的隊伍。Tim Hortons相關負責人也來到開業現場，並與嘉賓合影留念。和加拿大門店不同，中國首店的裝修風格變得小資起來。門店裝修整體色調選用了黑色、煙灰和原木色店，看上去時尚溫馨。店中隨處可見具有加拿大特色的紅色楓葉。對於一個全新的餐飲品牌，消費者最關心的莫過於價格。據了解，Tim Hortons現磨現煮咖啡17元一杯。在加拿大，Tim Hortons最大杯的咖啡折算成人民幣約11元。相比之下，Tim Hortons在中國的定價比加拿大略高。在Tim Hortons，消費者可以買到招牌咖啡double double、拿鐵、天樂雪、藍莓草莓優格果昔等飲品，還有還有天趣球、黑椒牛肉拉發卷等暖食。



Tim Hortons為何選擇此時來到中國？據了解，一方面該品牌目前在加拿大正面臨著發展瓶頸。Tim Hortons的特許經銷商、員工以及母公司 Restaurant Brands 之間存在對立問題。去年五月，Tim Hortons 在一份調查加拿大最有名望企業的報告中從 13 名掉到 67 名。另一方面，伴隨著中國消費者習慣的改變，咖啡市場在中國將持續增長。這意味著來到中國發展，品牌將迎來更多的機會與空間。據第一財經商業數據中心發布的《2018中國咖啡行業洞察報告》顯示，2017年咖啡消費市場規模在700億元左右，年增長率約15%。預計2020年，中國咖啡消費市場銷量規模將達3000億元。



據悉，Tim Hortons和笛卡爾資本集團達成特許經營合資協議，宣稱要在未來十年內進中國開1500家店。從定價及產品品類上看，Tim Hortons很容易被拿來與星巴克、麥當勞、肯德基等洋快餐進行比較。在業內人士看來，上述幾個品牌進軍中國市場多年，在消費者心中已經有了很高的知名度和認可度，並不斷升級以適應當下中國消費市場環境。而餐牌上的一些名字翻譯很有意思，比如Iced Capp的翻譯是“天樂雪”，Timbits叫“天趣球”，Donuts則被音譯成了“多拿滋”，Bagel則譯成“貝果”。大家拭目而待它在中國的發展會如何吧。





Wire-free with
Invisalign®
 at myORTHODONTIST

“隱適美”隱形矯正牙套採用最新科技無托槽、無鋼箍透明牙套。能輕鬆地矯正閣下子女的牙齒，同時讓他們在治療期間維持原有的生活方式，令他們重拾自信，展現真實自我的笑容。

光臨myORTHODONTIST，
 Dr. Dhol牙醫會為每位客人作出個人不同付款計劃，包括：

- \$0首期
- 富彈性供款計劃
- 可要求保險公司直接付費
- 可預約晚間或周末診治
- 無需轉介

請來電預約作免費諮詢

“令卡城充滿真摯的笑容” 是我們的承諾

myLIFE, mySMILE
myORTHODONTIST

Aspen Landing 403.800.0758
 215 - 333 Aspen Landing SW, Calgary, AB

McKenzie Towne 587-600-1877
 450 - 11 McKenzie Towne Avenue SE., Calgary, AB

www.myorthodontistcalgary.com

東方
 周報
www.orientalweekly.net

未能如願取到《東方報》？
 你可瀏覽我們的網頁

<http://orientalweekly.net>

每逢周四就會出現在你眼前
 風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啓蒙音樂課程
• 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
• 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
• 精改首飾
• 時尚足金首飾
• 手錶換電池\$5起
• 鐘錶修理
• 焊眼鏡
• 歡迎來款定做
• 現場即時修理，省時
• 50多年經驗師傅長駐店內



高價收金

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話：403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS: 音樂自發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS: 個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaaluj@gmail.com; jessicawenlui@gmail.com
地址: amyli2397 *授課地點: 西北區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南及拉丁音樂

珠心算學習中心

Smart Brain Abacus Math Centre
新學年 Sept 2017-June 2018
上課時間：逢星期五下午四時或五時

地點：Foothill Alliance Church 月費：\$65
333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB
電郵：abacus486@gmail.com
電話：403-618-3958

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市對面)
Pacific Place Mall 921
299-301 St. N.E. Calgary
電話: (403)236-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



商業住宅樓房翻新一條龍服務:

- 內外翻新裝修
- 專業室內設計服務
- 安排樓房經紀出售
- 專業土庫裝修
- 連圖則 (Floor plan) 及申請政府准許証 (Permit)

加華廚櫃公司

自設廠房
工精價廉
各款櫥櫃

廠址: Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary. AB
Tel: 403.968.8618

A-Plus Renovations 裝修工程

- ◆ 廚房浴室
- ◆ 陽臺圍欄
- ◆ 內外油漆
- ◆ 土庫裝修
- ◆ 舊屋翻新
- ◆ 瓷磚地板
- ◆ 租屋裝修
- ◆ 大小工程

吳先生 KEN: 403-681-8825 (英、粵、台山)
403-560-8198

K MOVING

商業及住宅搬運



卡城市內或長途

價錢公道

- 代客清理雜物垃圾
- 各類大小貨車齊備

403-389-3332 (中/英語) 403-608-0763 (Ray英語)

家城裝修公司

L & W Renovation

黃生: 403-671 6698

專業有牌

瓷磚·油漆·地板·檯面·廚櫃
包做水電、土庫設計、裝修翻新、
代客更換熱水爐，服務完善。

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

天通電力 SUPER ELECTRIC SERVICE

電話: 403-830-9346(c)/403-264-5922(o)

Jack 羅先生 (Master Electrician)

新舊房屋電力改造及維修，電力升級
地下室裝修，商業電力所有工程
十多年加國專業電工經驗

技術精湛、最高標準、竭誠服務、公平收費、政府牌照

郵箱: superservice288@gmail.com

偉力裝修公司

Waynes Renovation

大小工程
免費估價

- 門窗更換
- 屋頂維修
- 廚房廁所
- 圍牆陽臺
- 內外油漆
- 地板瓷磚
- 水電木工
- 土庫間隔
- 翻新舊屋

電話: 403.305.1149 易(偉)生

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖氣爐
熱水爐
冷氣機
加濕器
靜電除塵器
水管煤氣管
商業冷庫
商業屋頂機



電: 403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印刷搵永恆, 唔駛四圍騰
INFINITI PRINTING & COPYING

永恆印刷 與時並進

擴充廠房
全新裝修陳列室

全新設備

多功能大形平板UV環保打印機:
可打印多種特殊材料:
玻璃, 鋁板, 木板, 等等.
雕刻機

服務多元化

全線設計和印刷服務
室內外廣告, 招牌燈箱
展覽用易拉架, 宣傳橫額,
海報, 促銷贈品
可定做禮品盒和食品包裝盒

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

墓碑 灰龕

最優質的石碑
最齊全的款式
最相宜的價錢

舊碑加字 翻新修理 價錢特別優惠
中文服務 中文排字 特別妥當

(先人墓碑, 無需與殯儀館同時購買, 自行選擇, 可節省大量經紀佣金)
服務全亞省: 愛民頓、卡加利、紅鹿市、列治文...

百福石業有限公司
4119-17 St. SE Calgary AB
請致電: 何先生 403-619-1033 / Mike Nghi 403-370-1316 (粵語、國語)

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

為方便廣告客戶
現歡迎以
信用咭付款

VISA MasterCard

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

Star CGA

Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址：1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間：9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話：粵語：403-269-7028 國語：403-215-2535 英語：403-215-2536 手機：403-397-1608

免費熱線：1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真：1-866-903-2287 (ACTP) 傳真：403-269-7123 電郵：starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間：逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址：伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛練身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



診症時間：上午九時至下午九時
地址：201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話：403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

中國廣州市
大力氣功武技團團長
醫學院氣功研究會特定教練
中醫學院武術顧問
環球武術協會總顧問
武術協會委員兼武術裁判
白眉醒獅武術夜校校長
加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

華安裝修公司

An An Contracting Company

緊急修理 內外油漆 陽台圍欄 屋頂換瓦 水喉維修 瓷磚更換 廚房膠管 浴室抽氣 安裝水櫃 裝修抽氣

請電朱先生手提：403-818-8863

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 水電維修 木地工程 實木地板 雲石窗台 門窗安裝 圍牆圍欄 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

安逸電力工程公司

政府認可有牌電工師傅 多年經驗
安裝新舊房屋、地下室及商業電路
電力升級 住宅電表 故障維修
精通(英、國、粵、台山話)
歡迎大小工程

Gary (雷先生) Master Electrician
電話 403-399-2445 免費估價
承包大小住宅裝修工程

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保障 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

信賴可靠

各項大小工程
無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

Auto Glass Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址：326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

榮基護理中心
Wing Kei Crescent Heights
1212 Centre Street NE
Calgary, Alberta T2E 2R4



榮基翠景中心
Wing Kei Greenview
307 35 Avenue NE
Calgary, Alberta T2E 7Y6

就業機會

Resident Coordinator (RN) 註冊護士
Licensed Practical Nurse 註冊助理護士
Health Care Aide 護理人員
Food Services Aide 膳食部助理
Housekeeping/Laundry Aide 庶務及洗衣房助理
Administrative Positions 各部門行政職務

榮基的院舍自 2005 年開幕啟用，有幸得到了政府和社會的支持。迄今服務逾十載，為長者提供長期護理、日間護理及輔助護理服務。我們追求卓越服務和渴望持續改進的積極態度促使我們獲得了加拿大衛生服務鑑定委員會認證的典範評級(最高評級)。

為能夠提供護理服務給更多長者，榮基翠景長期護理已於 2018 年 11 月投入服務。為配合發展，我們的團隊現招聘以上職位為更多長者提供以院友為中心的優質服務。履歷可電郵至 careers@wingkei.org

詳情請瀏覽 www.wingkei.org

大統華 T&T
Supermarket

誠徵維修技工

工作職責：

本職位主要負責對分店執行各種機器設備的維修及保養

職位要求：

- 具有相關及有效之牌照優先考慮 (電工、冷凍設備、空調系統、天然氣等等)
- 具1-2年零售業相關設備維修保養經驗，尤以超級市場為佳
- 必需能提舉40磅重且能在不同的環境下執行勤務
- 良好的英語能力

薪酬面議，公司提供福利：包括季度及年終花紅、退休金計劃、省醫療計劃補助、團體醫藥保險、員工購物優惠等。

有意者請把個人簡歷或填妥的申請表透過以下方式傳送給人力資源部：

1. 經由大統華分店顧客服務臺：
 - #1000, 9650 Harvest Hills Blvd NE, Calgary AB or
 - #800-999 36th Street N.E. Calgary AB
2. Email 電郵: tntrecruitment_ab3@hotmail.com

招聘 出租 買賣

亞省埠仔餐館

各區分店聘請
• 壽司師傅
• 炒鑊師傅
• 油爐師傅
• 傳菜、雜工
• 流利英語企枱

有意者請致電
780-416-8308
780-716-2916
778-891-9222

0328

南部埠仔誠聘

南部埠仔聘請經驗港式
炒鑊、炸爐各一名
包食宿，有意者請電

403-708-6838

0328

茶記香港茶餐廳

誠聘

傳菜、點心
執碼、洗碗員工及企枱
有意者請親臨面試

10400 Macleod Trail SE
403-630-3511

0328

食品加工廠 誠聘

生產線員工多名
有意者請致電
587-894-3859
403-460-9799
或親臨面洽
3153, 5 Ave. N.E.

0328

揚子江誠聘

Buffet Yangtze 自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意者請親臨或電

403-273-3337

0328

有房出租

中央街25 Ave有房出租
合單身或學生，煙免，\$400
包水電氣，家具，洗/乾衣機

403-251-1150

403-907-4251

0328

有房出租

近舊大統華，交通方便
包水電、煤及上網
吸煙免問

403-690-8562

0328

金源菜館

急聘全/兼職晚間企枱
需流利粵/英語
有意者請於下午2時後電

403-680-0288

0328

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

1. 日間及夜間管理員(工作
由早上8am-24am晚上時
間內(時薪\$15-18))

2. 需懂中英語，勤奮工作
能操流利廣東話優先取錄
有興趣申請者請備履歷

email to
info.dragoncity@gmail.com
李先生收

0328

東北區唐餐館

誠聘

現誠聘 全職熟手
炸爐、炒鍋

Cashier及送餐司機
薪金面議

有意者請電或短信
403-680-9466

0328

創業或自雇良機

華埠龍成商場髮型及美容店
美髮椅分租或全店分租
有意者請電Julie洽

403-266-8006

0328

埠仔餐館

聘請廚房幫工

合單身人士或夫婦，有意者請電

403-638-3321 (餐館)

403-880-6026 (手提)

0328

電腦服務

免費

上門診斷

殺毒、維修、升級
安裝、優價、快捷

403-775-9877

0328

Brian Alexander McCullough

SPECIAL AREAS OF PRACTICE INCLUDE

• SERIOUS PERSONAL INJURY

專注辦理交通意外

受傷索償



※專業處理個人受傷賠償

※協助閣下追討即時人工損失

及醫療費用賠償

※協助閣下追討合理的汽車損壞賠償

交通意外諮詢：黃建信 Randy Ung 403-999-8888

地址：#123, 1518 Centre Street N.E., Calgary, AB T2E 2R9 電話：403-230-7788 傳真：403-230-7782

萬壽菊花語

吉祥之意

“萬壽菊”之芳名的由來，還有一個有趣的故事呢！傳說十六世紀中葉，此花從國外傳到中國南方，人們不知其芳名，隻見它每年從秋到冬開花，呈瓣形，似菊，且花色美麗，因其花葉又有一股臭味，故稱其為“瓣臭菊”。


一年秋天，有位縣太爺做大壽，管家為增添氣氛，在大門口擺上兩列盆花，頓時黃綠交輝，耀眼異常。縣太爺見之大喜，問道：“這叫什麼花？”管家笑答：“瓣臭菊。”誰料縣太爺誤聽了，眉飛色舞地稱贊道：“啊！萬壽菊，好呀！好呀！”從此，萬壽菊之芳名便不脛而走，廣為流傳。萬壽菊葉綠花艷，人們喜歡用它綠化、美化環境。逢年過節，特別是老年人壽辰，人們往往都以萬壽菊作禮品饋贈，以示健康長壽。

萬壽菊英名的由來據說在五百多年前，有位西班牙的軍官去墨西哥，發現了萬壽菊的野花，覺得非常可愛，便將種子帶回歐洲。當時許多人看見它開的全是金色的花朵，便用來供奉聖母瑪利亞，並將之命名為「MARY IS GOLD」意即「金色的瑪利亞」，後來便稱之為「MARI GOLD」。

萬壽菊在十六世紀中便已傳到中國，因其花期長的特性，有些地方將其選為敬老之花，祝頌老人們健康長壽。而在民間的中草藥應用上，據說有祛風降火、化痰止咳的功用。當然在秋季的花壇佈置時，更是不可或缺的重要角色。

萬壽菊不但容易栽培，生長也很強健，開花時圓圓滿滿的大花，盆栽時幾乎不見綠葉，也難怪會有人稱它為「滿盆金」了。

▼ 清代《花鏡》一書中正式記載了「萬壽菊」的芳名。近年來，有不少人把萬壽菊作為「敬老之花」，在「老人節」時贈送給長者，以表達晚輩的心意。



世界最危險的橋梁

• 芒果布甸

Storseisundet Bridge, 挪威

有群山做背景的這座橋，看起來非常獨特壯觀。但當你真的開車在上面的時候，大概就是另一種感覺了。這座被稱作“The road to nowhere”的橋，單是看圖就感覺要暈車了。(圖1|大圖)

Carrick-a-Rede Rope Bridge, 北愛爾蘭

想欣賞對岸的美景，你必須要穿過這座離水面有30米高，總長66英尺的橋了。看起來都令人膽戰心驚，也難怪有部分遊客，走過去之後，寧願選擇坐渡輪回對岸了。(圖2|圖3|圖4)

步仙橋，中國黃山

有恐高症的朋友，最好就不要來這條橋挑戰了。位於黃山的這條橋建在兩座花崗石的山中間，由於山体很高，走過去的時候會有一種被嚇死的感覺。(圖5)





Keshwa Chaca Bridge, 秘魯

這座橋是由編織草組成的，對，你沒看錯，是草哦。千萬不要質疑它的質量和穩定性，因為它已經使用500年了！這座橋出現在印加文明的時期，建造它的時候也動用了不少人力物力。婦女們首先要編織大量細小的繩索做裝飾，而男人們則要編織大量的粗繩索做支架。得益於當時工程師們的精密計算，數百年過去了，這座橋依然屹立不倒。



Ai Petri Bridge, 烏克蘭

這座橋建在離地面4200英尺之上。由於特殊的地理環境，這裡長期能看到濃霧。橋上的風景壯麗無比，但欣賞美景之餘，也記得小心腳下的每一步，因為山上風非常大，橋身也會隨風搖晃。所以行走的遊客都需要配戴安全繩索才可以順利從山谷的一邊走到另一邊。



Millau Viaduct, 法國

這座全球最高的橋，同時也是歐洲最長的電纜橋，最頂端和最低的部分距離是1123英尺。橫跨法國南部的Gorge Valley。全長是8000英尺，105英尺寬。於2001年開始建造，2004年通車。由於橋上風速極高，最高每小時可達151公里。而橋上兩邊的網就能有效減弱風速至每小時70公里。2006年，這座橋更獲得the International Association for Bridge and Structural Engineering的獎項。

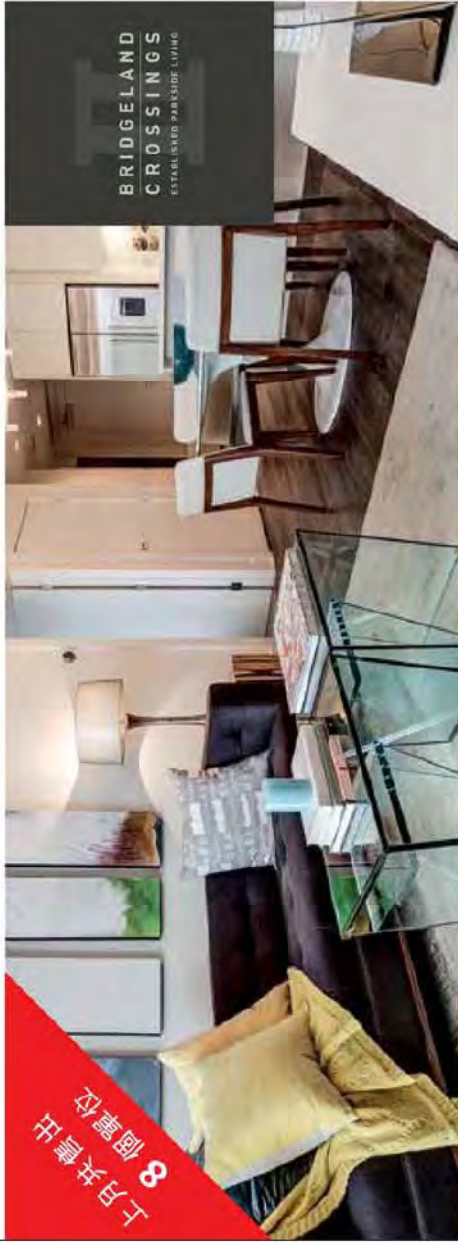
GABLECRAFT HOMES 隆重推出 BRIDGELAND 最佳熱賣住宅社區 即日入伙



住宅售價由 \$299,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
105	3 睡房	1088 平方呎	\$485,900
207	2 睡房	747 平方呎	\$379,900
115	1 睡房	633 平方呎	已售
323	1 睡房	577 平方呎	\$299,900
308	2 睡房	882 平方呎	已售

展銷中心
#5 - 510 EDMONTON TRAIL NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀。
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.456.2329



住宅售價由 \$279,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
419	2 睡房	817 平方呎	\$449,900
403	2 睡房	574 平方呎	已售
410	3 睡房	1119 平方呎	已售
610	3 睡房	1119 平方呎	\$659,900
101	1 睡房	544 平方呎	\$279,900

展銷中心
#105 - 46 9TH ST. NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀。
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.269.2805

歡迎從兩個優質住宅社區中任選一個，均可為您提供城中最佳價值。
敬請光臨了解為何我們仍然是 Bridgeland 區最熱賣的樓盤。

GABLECRAFT HOMES.CA

*請向銷售代表查詢詳情，只屬初步參考，發展商保留修改此廣告內容之權利，請參閱另行廣告。售價及日期每日或隨時更改，請參閱另行廣告。售價由發展商參考性質，不供作準。E.M.D. 謹啟



GABLECRAFT HOMES

找到您在加拿大生活所需的資訊和服務

Newcomer

- Newcomer English or French classes
- Newcomer employment support
- Newcomer services near me

我們可以給您幫助

請訪問：
canada.ca/newcomerservices



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Canada

東方
www.orientalweekly.net

周報

未能如願取到《東方報》？
你可瀏覽我們的網頁

<http://orientalweekly.net>

每逢周四就會出現在你眼前
風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找





**LANDMARK
HOMES**

ARTIS
in Greenwich



Diseno
in Sherwood

示範單位現已開放

六月三十日前超值預售價由三十餘萬元起！

Artis位於卡城西北Greenwich區心臟地帶，
區內環繞步行徑，鄰近加拿大奧運場、寶能士公園及弓河。

- 設計新穎城市屋由1200至1900平方呎
- 備單車房及雙車房樓則供選擇
- 開揚寬敞、光猛大窗及無敵靚景

artistownhomes.ca | 403-241-8594 | 105 Greenbriar Way NW

Condo栢文由十九萬餘元起

最後一期剛剛推出，即將入伙！

Diseno位於卡城西北Sherwood區，背向人工湖。
獨特尊尚設計單位，展現無限動感生活模式。
社區內環繞緩步小徑，購物中心，康樂場所近在咫尺。

- 多款圖則供選擇，面積由700至1186平方呎
- 特大露台，可觀公園美景
- 特惠期間可獲高達\$5000加料裝修及免管理費一年

liveatDiseno.ca | 403-235-3857 | #104, 218 Sherwood Square NW

Lone Star Mercedes-Benz

lonestarmercedesbenz.com



Mercedes-Benz
The best or nothing.



smart



Mercedes-Benz
Vans. Born to run.



歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1

營業部



Dominic Wong
403-850-1882
國、粵、英語
Sales Administration Manager



Kevin Fong
403-809-1318
Sales Consultant



J M Wong
403-390-1118
Sales Consultant

維修部



Colin Wong
Service Coordinator
403-253-1333



Tony S Wong
Diagnostics Technician B. Eng.
403-253-1333

Tel: 403.253.1333



WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca



Jack Liu 廖展鵬
Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Property Manager
403-890-6383

住宅/商業物業及土地買賣, 餐館/商舖/辦公室/貨倉出租
酒店/汽車旅館買賣, 代客管理住宅物業及出租, 專長Inner City土地投資買賣

市中心北 Crescent Heights



全新三層豪華孖屋2427呎+土庫全部完成, 2主人套房, 三樓全層主人套房陽臺俯瞰市中心。全屋大量落地玻璃窗, 9呎樓底, 睡房鋪發熱地板, 廚房連不鏽鋼家電及石英檯面。可步行至公園、學校、商場、公車站、唐人街及市中心。

埠仔 Linden



新移民絕佳投資機會。1100呎中餐館物業出售。土庫裝修3睡房1全廁, 另加三間汽車旅館套房及10個停車位。

中央街 Tuxedo Park



11,000呎黃金地段出售, 投資回報豐厚。可作商業, 住宅或多戶型單位開發, 樓底最高可建至26米, 可建面積將近4萬呎。地理位置極佳, 可步行至學校、公園、公車站。未來綠線輕軌的開通還會帶來更大的升備空間。

東南 Forest Heights



孖屋2 Storey 1018呎3睡房, 鄰近動物園、公園、公車站、C-Train站、商場包括大統華、Wal-Mart、Home Depot。開車10分鐘到達市中心。

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變, 加上繁複的稅務及退休福利制度, 您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist

特許投資經理

認可退休策劃專家

直線: 403-216-2089

投資助理: Jessica Chan 直線: 403-299-8603

Home Oil Tower, 12th Floor, 324 8th Ave S.W., Calgary, AB T2P 2Z2

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明證券加拿大有限公司之屬下專門處理私人投資管理 (TD Wealthhouse Private Investment Advisor) 通過道明證券理財私人全權投資管理有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之服務。道明財富私人全權投資管理 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel) 通過道明銀行提供之道明財富私人銀行以及通過加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供之信託和服務。TD Wealthhouse Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund。所有與標榜均與持有者有關。*聲明 (TD) 標誌和其他與標榜是道明銀行的商標。

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency

5222 130 Ave. S. E., Unit 354

手機: 403-800-7061

cora.chan@allstate.ca



同時投保



Allstate 提供下列獨特的優點及保障:

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)
手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



202-5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net



西北 Noland Hill 獨立屋

西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。
~~\$469,000~~ **\$449,900**



西北 Arbour Lake 獨立屋

複式四層獨立屋，W/O土庫，客廳十二呎高樓底，共六睡房，三全廁，特大主人套房，前進雙車房，後園另有工作房，可改建成出租單位或車房。
\$589,900

外賣連鎖店出讓

著名唐餐外賣連鎖店出讓，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定。最宜夫妻檔經營，自己做老闆，生財工具齊全，車位充足，歡迎查詢。

Cliff Bungalow 兩睡房柏文招租

兩睡房，一全廁，838平方呎，特大主人房，室內洗衣房及儲物室，地下暖氣車位，鄰近17Ave購物街及餐廳，月租\$1350包水及暖氣，可隨時入伙。

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

就讓一切隨風(1)



農曆年剛過，很多朋友都回香港，中國或者台灣過年，亦有些去了拉斯維加斯看演唱會，年初四及年初五就有黎明在威尼斯人酒店的兩場演唱會，票價由美金68元至238元不等，而「周董」周杰倫的「地表最強2」世界巡迴演唱會2019之拉斯維加斯站亦已在年初五及年初六在可容納萬七人之MGM Grand Garden Arena賣了個滿堂紅，票價則比黎明的貴很多，最平也要美金168元，而超級VIP門票則要美金588元，當然「四大天王」之一的黎明已經有點過氣，而「周董」仍然是炙手可熱的一線唱作歌手，不可同日而語。去年周杰倫的「地表最強2」之香港站十場紅磡體育館演唱會，門票在15分鐘內便售罄，黃牛黨將1180元的門票炒至3000元，也供不應求，真的是一票難求。

要看演唱會，當然會陸續有來，溫拿五虎之一的Kenny Bee鍾鎮濤在3月3日至4日便會在多倫多尼亞加拉Fallsview Casino Resort舉辦兩場演唱會，卡加利的粉絲想看B哥哥的演唱會要快手訂票啦。據知3號那場門票已經售罄，而4號只剩下少量門



票，順便幫B哥哥賣吓廣告。
鍾鎮濤人稱阿B，1953年2月23日出生於香港，早幾天剛過66歲生日，他的太太范姜素貞為他預備了一個驚喜生日派對，圈中好友，如溫拿樂隊成員，除了阿強身在澳洲之外，都有出席，其他如：劉嘉玲、舒淇等等都有來祝賀。其中梁家輝再次化身Queen樂隊的已故主音歌手Freddie Mercury，與阿B哥High爆唱其名曲《We Will Rock You》，度過了一個歡樂的夜晚。

鍾鎮濤與「校長」譚詠麟同是溫拿樂隊的主音歌手，有傳

票，順便幫B哥哥賣吓廣告。

鍾鎮濤人稱阿B，1953年2月23日出生於香港，早幾天剛過66歲生日，他的太太范姜素貞為他預備了一個驚喜生日派對，圈中好友，如溫拿樂隊成員，除了阿強身在澳洲之外，都有出席，其他如：劉嘉玲、舒淇等等都有來祝賀。其中梁家輝再次化身Queen樂隊的已故主音歌手Freddie Mercury，與阿B哥High爆唱其名曲《We Will Rock You》，度過了一個歡樂的夜晚。



當時溫拿樂隊採用AB主唱制，鍾鎮濤是B主唱，而他的英文名叫做Kenny Bee，所以大家就叫他阿B。鍾鎮濤能玩多種樂器，除了結他之外，色士風及電子鍵盤也是他的強項。阿B於1973年由金牌經理人Pato梁柏濤的拉攏之下，把當時剛離開「The Loosers」的陳百祥與陳百榮，由阿B頂上，並改名為「The Wynners」。由一對輸家「The Loosers」樂隊變成了贏家「The Wynners」樂隊，你都咪話改名唔重要。溫拿樂隊是現今香港樂壇最長青的樂隊，每五年便會舉辦一次演唱會，對上一次2016年的紅館8場「溫拿Never Say Goodbye」已經是他們的入行43年的演唱會了。

* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

西北 MacEwan

開放屋：3月3日(周日) 12-2pm 96 MacEwan Meadow Way

內街，有景，1986年建，坐東假四層。全屋五睡房，三全浴廁。全屋更換項目有：玻璃窗、屋頂、暖氣爐、熱水爐、木地板、地磚、不銹鋼電器、Quartz 枱面.....等，不可錯過。

\$455,000



I.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388

電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題



(國、粵、客家、英語)

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

西北 Carrington 區 Walkout

前示範屋，頂級裝修。中央冷氣，建築商及新屋保證。

開放屋
3月3日(周日) 3-5pm
122 Carringvue Drive NW



(一) 2193呎，主層雙層房，二樓三睡房+Bonus Room。土庫建築商完成，另有大廳、睡房及全浴廁。

\$644,900 \$623,900

(二) 2116呎，二樓三睡房+Bonus Room。

\$603,900 \$569,999

Discovery Pointe
(1121 - 6 Ave SW) 車位

\$30,000

Mt. Royal 柏文

\$319,999

900呎，兩睡房兩浴廁，室內車位，管理費\$428.12。

西北 Kincora

2008年建，坐南，1918呎。獨立兩層屋。9呎樓底，不銹鋼電器。二樓三睡房，Bonus Room，全屋兩個半浴廁。現成租客(合約至五月底)可承接，租金\$1,550。較市府估值低\$17,500! **\$459,999**



Beltline Condo

西南817-15 Ave Montana, 656呎，一房一書房。朝南有景。保養好，頂級裝修。土庫車位及儲物間。七天看更，氣派大堂。大廈健身室，會議廳，中央空調...。管理月費\$394.25。



中央北、西北 全新

- ①「無管理費」排屋。兩層式三睡房，兩個半浴廁。相連雙車庫。33-35萬元。數量有限，先到先得!
- ②「孖屋」。兩層式三睡房，兩個半浴廁。相連單車庫。37萬餘元起。

西北 Beddington 假四層屋

背靠公園，1979年建，坐東北內街鎖匙圖。居住面積達1900呎。2+2睡房，兩全浴廁。可步行到三號公車，投資、自住佳選。 **\$338,000**



「割草機」vs「巨嬰症」



上期提及五、六十歲人士「被退休」，讀者只要留意身邊事物，在不斷變化：

(一)銀行軟件，可拍照存入支票，而無需到銀行去。

(二)快餐店，都因應潮流，網上落單點餐。

(三)西人百貨、藥行、五金店...等，收銀處都改為大部份自助，只留小數櫃檯有收銀員操作。

例子數不完。只說明一個道理，工作飯碗與個人「剩餘價值」有關！工種所需員工技能(或學識)越高，較沒那麼容易被取締。45歲前，這個問題並不明顯，但碰上行業不振(例如現今亞省之石油業)，不少該行業有關之地質學家、工程師若不幸被裁，便可能被逼轉行(例如：成為驗房師、地產經紀...)。

談及「剩餘價值」，以下兩銀行主任，閣下覺得那位服務更貼心及有前途？

(1)派到新分行，接手客戶名單，便自發性有系統的給客戶打電話，逐一介紹及查詢有何需要及可作改善之建議。

(2)定期存款到期前，客戶電郵指示，別作自動續期。客戶正常期待：銀行主任會電郵回覆確認指示。一周沒反應後，客戶再跟進，主任卻狡辯：“印象中已作回覆，現再確認指示”。試問，主任只要翻查一下記錄，便知

答案。若曾發電郵，但傳送失誤，正常人會否轉發一次前郵件，以澄清白免客戶誤會？

十數年前流行「虎媽」一詞；現在被「割草機」取代。

虎媽，顧名思義，是強勢母親。孩子成長期什麼都要管，並按其安排流程去學習、成長。

割草機，則是現代父母對獨生子女，事事都早作安排，先替其掃平所有障礙。孩子變得依賴，任何主意都需得上一代認可，應付問題能力自然變弱，尤其EQ及AQ方面近乎欠奉。

引伸出一社會問題：那些被寵壞了的孩子，像患了「巨嬰症」似的。即較上一代，孩子不獨立，什麼也不懂處理。尤其待人接物，人際關係及溝通技巧近乎零。

某綜藝節目，剛巧有分述強勢母親、單親母親與子女相處的矛盾：

(a)強勢母愛成了風箏線，努力拽緊，另一端卻想逃離。

(b)不要因為(母親)表達愛的方式不妥，便否定這份愛的存在。

(c)習慣了用強硬的語句，包裹柔軟的心，總希望子女能明白。

(d)女人本弱，為母則剛。單親母親會覺得

撫養孩子是我最大的責任。我個人幸福不幸福可以不考慮；我的個人情感(再婚)可以不考慮，一切都是為了孩子，只要孩子幸福就好了。我什麼都無所謂。

主持人認為：這種考慮是不健康的，並認為只有當父母自己幸福，能夠得到愛，體會到愛的時候，她才能給予這個家庭、子女感受到愛。如果心裡、內心充滿的是苦難壓抑，覺得自己含辛茹苦，默默忍受，你可以為孩子做很多，但孩子在你身上，他感受不到那種幸福的愛。如果自己內心缺少愛的滋養，會給孩子造成那種壓力和痛苦，伴隨著他們整個青春，成長過程。

(e)孩子不是唯一的羈絆，願你的心為生活打開，學會愛自己享受生活。

(f)孩子成年前，全向父母學習；長大後，因時代變化，知識日新月異，父母則可放下身段反過來向孩子學習，一同進步。

與父母同住子女，別因要照顧年老一代而耽誤了個人婚姻。單身母親，為了子女幸福，更應找到合適另一半(孩子繼父)。祝願所有讀者家庭生活都充滿著愛！

林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
☎ (403) 478-2121
Email: angoram@gmail.com
精通國、粵、英語




誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。


致各業主或準業主

Kingsland Realty是一間已成立十三年的專業物業管理公司。為非加拿大長期居民、業主、居於外埠業主、想免除煩惱而有租金收入的業主提供一站式全面性服務。本公司經驗豐富，與任何有關樓房行業（如水電工程、冷暖氣、建築商、律師、樓房按揭專家等）。皆有直接聯繫，可為各業主全天候提供服務。




本公司保證收費特廉

詳情請電：**403-478-2121** 查詢

樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
403-667-7006



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意

西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，交通及購物方便，現有租客至明年三月底。

投資佳品 \$195,000

西北 Royal Oak 柏文出租

高級兩房兩浴廁，頂層，875呎，連地下車位，月租\$1100，電費。大廳設施齊備，儲物室及社交廳，購物方便，11月1日交吉。

已租出

全新上市 東南 Erinwood



獨立兩層，樓上三房，共一個半浴廁，連完成土庫共1419呎實甲面積。光猛多窗，新廚房、廚櫃及地盤，上下全新裝修，業主割價求售。

SOLD \$289,000

東南 Inglewood 全新柏文

石屎建築，625呎，一睡房柏文，9呎高天花，石英石廚櫃檯面，交通方便，近各類消閒點。有現成租客至本年10月底，投資極品。

\$328,000

西北 Sandstone 城市屋出租

單邊單位，三房一個半浴廁，近期新裝修，新地毯及燈飾，近3號巴士總站。月租\$1100，電費，4月1日交吉，2月1日起可供參觀。

<https://www.rentfaster.ca/ab/calgary/rentals/sandstone/townhouse/cozy-renovated-3-bdrm-1-5-bath-290778>

已租出

流行劇集
影視 look 1 look
·大嘴

《美麗心計》



由Reese Witherspoon、Nicole Kidman兩位影后聯手主演的HBO美劇《美麗心計》於2017年開播，目前更新至第一季，第二季正在拍攝中。筆者當時非常好奇，到底是什麼題材能吸引到兩位大卡士來出演。看後，發現原來是一部女性題材，反對家庭暴力的劇集。故事圍繞著三個家庭展開，一個是剛搬來小鎮上的單親家庭，生活窮困；一個是外人皆羨慕的富人家庭，父母相親相愛，母親又美麗大方；一個是表面看來很和睦的重組家庭，母親是鎮上的風雲人物。看似毫無聯系的三個家庭，因為各自的小孩同上一間學校的緣故而熟絡起來。三位媽媽雖然都來自不同社會階層，但卻成為了無話不談的知心好友。但看似風平浪靜的小鎮，卻因為一宗命案而將這三位母親一同捲進去。原來，一切並不是外表看起來的和睦。單親家庭中的小孩被懷疑有暴力傾向，喜歡欺負班上的同學；一直相愛的富人夫婦，丈夫其實一直喜歡性虐待妻子；看起來融洽的重組家庭，其實母親一直無法割捨對前夫的感情，經常對前夫和其新婚妻子指手畫腳。小鎮上每一個人都藏著各種謊言，尤其這三位母親，因為共同的利益而守著一個更大的秘密。每集看起來都像一部短電影，節奏緊湊，演員演技也很到位。該劇更獲得當年金球獎的多個獎項。新一季還會有知名影后Meryl Streep的加盟，令人非常期待。




A perfect life is a perfect lie.

BIG LITTLE LIES
MIDDLE KIDMAN REESE WITHERSPOON SHAILENE WOODLEY
FEB 19 9PM HBO



Laurence Cheung

張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488
email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



(403)294-1500

Wince Chau-Mah

總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280
email: Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



Beddington 特大雙車房獨立屋

新靚裝修，兩層三房，土庫完成，設有一房一廳，特大雙車房，步行三十秒到公園及兒童遊樂場。 **只售 \$355,000**

全新市中心地鐵站水泥大廈免GST

近六百呎大一房，室內洗衣，室內儲物室，另走廊儲物室，三個運動室，單車修理室，瑜伽室，大型洗貓狗室及天台花園水泥大廈，免GST。 **建築商現售價勁減一萬！**

市中心 Eau Claire Estates 豪華柏文

(500 Eau Claire Avenue SW)

1555呎，單層式豪華柏文，兩睡房兩全廁，特大廚房，雙露台，東望市景，西望公園景色，連一暖氣車位，兩名保安員廿四小時服務，備雙升降機，每層祇兩單位，大廈備室內泳池熱水池、派對聚會廳及燒烤場等，管理費已包水、電、雜費連冷氣及基本有線電視，五星級酒店環境與服務，近皇子島公園，面對YMCA，可步行至市中心及華埠，即可交吉。 **超值價 \$399,000**

西北 Hidden Valley

獨家靚盤 新上市

獨立兩層，約1500呎，樓上三房，W/O土庫裝修完成，完成房，特大開放式辦公室及全廁，連屋雙車位，後園雙車位。 **\$429,900**

西南近市中心 Mission

獨立平房，主層約1,000呎，特大主人套房，翻新實木地板，全新廚具，土庫完成，另備新浴廁，連屋單車房，屋後另備工作室，可步行至食肆、酒吧及公車，五分鐘到達市中心。 **\$849,000 \$799,900**

次次得啱笑 | FUNNY JOKES

大減價

話說有間名牌鋪頭一折大減價，有個女人走咗入去掃貨，但佢買完出嚟之後就死咗，佢究竟點死？

答案：抵死



新年快樂
YEAR OF THE PIG
2019 HAPPY NEW YEAR

小故事 大道理

點亮光明

班主任發現班上的同學們大多數都不喜歡跟老師提問，同學之間也很少互相討論。

一天晚自習的時候，班主任發給每個同學一支蠟燭，並把教室裡的燈都滅了。教室裡一片漆黑。班主任點燃了一支蠟燭，微弱的燭光只映照出老師的臉龐。

班主任讓幾個同學上來點亮自己的蠟燭，然後在將火種傳遞給其他的同學。很快，65支蠟燭在教室裡燃起來，亮堂堂勝過電燈。

“一支蠟燭的光芒是微弱的，但是用一支蠟燭能夠點亮更多的蠟燭，當所有的蠟燭一同燃起時，每一支蠟燭的光芒都是耀眼的。”班主任頓了頓接著說，“我們每一個人就像一根蠟燭，當我們熄滅的時候，需要向周圍的老師和同學借取火種；當我們明亮地燃著的時候，也不要忘了為周圍的同學點亮光明。”

同學們注視著眼前的蠟燭，那光芒仍似從自己身上發出。

一個人的知識和力量是有限的，團體的力量才是無窮的。讓別人分享自己的知識，自己也會獲得更多的快樂和滿足。



JIM HUYNH
403-880-6088
KEVIN (Assistant): 403-835-6159
Website: ReadysetYYC.ca
Email: Jim@readysetYYC.ca
RE/MAX REALTY INC.

RE/MAX
iREALTY INOVATIONS
518, 9 Ave. SE, Calgary, AB, T2G 0S1

市中心餐館出讓

位於市中心繁忙第八大道，2555呎，100座位，地點好，人流廣，現經營唐餐及越南餐，勿失良機。 **\$329,900**

市中心小型餐館出讓

28座位，已經12年，每年營業額約30萬。 **創業良機 \$180,000**

旅遊勝地MOTEL出讓

位於Sparwood，廿四間房連餐館，地點好，近旅遊名勝及滑雪勝地Fernie，請來電查詢詳情。 **\$2,400,000**

Advertisement for Trend Media Inc. featuring a man holding a large sign that says "TREND MEDIA INC. 逢星期四免費派發". The sign also lists "歡欣、娛樂、消費新動向" and "POBBY CHAO'S". Below the sign, there is a website address "www.trendweekly.com" and a list of services: "免費網上分類廣告", "免費買賣專欄", and "閒情一周全部內容逢周四上載".



友邦地產物業管理公司

YMK Real Estate & Management Inc.

李俊億 ROYCELI (國/粵/英語) 403-891-3999



專業服務，顧客至上



★今期特別推介★

西南 Aspen Wood 豪宅，兩層式，w/o土庫，專業裝修完成，實用面積達5200呎，全屋共5睡房，2書房，6個半浴廁，中央冷氣，實木地板，暖氣4車房，裝修及設備豪華，可步行至輕鐵站，名校林立。

請來電預約參觀 **\$2,080,000**

新東方天地商場 旺舖出租

全新舖位
月租\$750至\$1,200
即可交吉

西北Evanston

全新兩層式芬屋，1840呎，Walkout土庫，石英廚櫃檯面，3房，3浴廁。交通方便，即可入伙。

\$499,990

商舖出租

西北14街近市中心商廈內，兩個獨立辦公室出租，月租\$150-\$350全包。龍成商場主層，717呎，月租\$1250。

龍成商場旺舖出讓

市中心繁忙商場，共三個相連舖位，可分售。售價由\$248,000起，勿失良機。

東南 Forest Height 獨立平房

內外大量翻新裝修。包括主層全新地板、廚房及浴室；主層三睡房、土庫完成。廚房、浴廁及書房。位幽靜內街，屋後暖氣雙平房。

請來電預約參觀 **\$348,000**

龍成商場主層，生意連物業 **\$320,000**



BELMOR
MORTGAGE CORP.

手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



李鄺律師行

LEE & KONG

LAW FIRM

鄺說道律師

專辦：刑事，民事訴訟，
房屋、地產買賣
公司註冊，生意承讓，
商務法例

離婚，遺囑、遺產辦理

以英、粵語為各界服務

地址：#330-1324 - 17Ave SW
Calgary AB T2T 5S8

電話：(403)233-9432 傳真：(403)237-9614



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 **10-15%**

折扣 房屋保險 三年無賠償 **15%**

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 **10-15%**

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

閒情
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

恭賀新禧

西北 Highland Park

已分契孖屋一對, RC-2地段, 每邊約850呎。每邊上下共四睡房, 兩廚兩全廁。分門出入, 地大, 兩邊合共約一萬呎。

投資筍盤 \$658,000

新年快樂

西北 Highland Park

四單位柏文, 每單位兩睡房, MC-1 Zoning, 背向高爾夫球場, 交通方便, 投資極品, 請來電查詢。

西北 Panorama Hills

兩層式城市屋, 1100呎, 樓上三睡房, 主層客飯廳及廚房。土庫未裝修, 前進單車房。

\$330,000 \$300,000

房屋出租

中央街近64大道獨立平房, 三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400, 包傢俬及水電煤。

東北 Falconridge 孖屋一對

孖屋一對、已經分契! 兩邊全新屋頂!

約1005呎3+2房Bungalow! 2-1/2浴廁、2廚房、新地板、新地毯、新油漆! 步行學校及社區中心, 近巴士及商場。現有租客, 月租\$1,600, 自付水電煤。

只售 \$259,900

約830呎2+2房BI-LEVEL, 2全廁, 木板及磚地! 土庫大窗, 全新裝修, 全新兩浴室! 近巴士及商場, 步行至學校及community centre! 現有租客月租\$1,700包水電

只售 \$234,900



餐飲 娛樂 消費新動向

逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載

人生感悟
宋太祖選才

南唐徐鉉、徐鉉、徐延修學識淵博, 有才華, 在江南一帶家喻戶曉。三人中, 徐鉉學問最高。每年, 南唐會向宋太祖納貢, 有一年由徐鉉帶隊。

按照以往的慣例, 宋太祖要派一個人去南唐迎接, 陪徐鉉一起前來。徐鉉能說會道, 傳遍朝廷上下, 大臣以各種理由拒絕, 不去干這個差事。

以往, 南唐納貢, 有些官員主動請纓, 當徐鉉出馬後, 官員能躲則躲, 實在躲不了就以身體不適告知皇上, 反正都不想干。

宋太祖也很頭痛, 他知道手下的官員怕跟徐鉉正面接觸, 怕說不贏人家丟面子。他想了幾天, 終於想到一個法子。

次日早朝, 他叫太監寫了十個不識字的殿前侍衛的名字。太監寫好後遞給宋太祖。

宋太祖看也沒看, 直接點了個人。滿朝官員感到特別驚訝, 陪同徐鉉的應該很出色, 善辯論, 跟徐鉉不相上下, 如果辯論不贏, 有損大宋的威嚴。而宋太祖

殿前侍衛不明所以, 糊裡糊塗到了南唐迎接徐鉉。徐鉉見了殿前侍衛後, 發揮自己的特長, 引經據典來炫耀自己的才華。殿前侍衛不懂他說的話, 不知道怎樣回答, 一概點頭表示同意。

皇上御筆親批, 下屬也不敢多問, 按照宋太祖的意思執行, 叫選中的殿前侍衛盡快出發。

徐鉉摸不透對方的學問, 一直跟他交談, 一連幾天, 殿前侍衛不厭其煩地點頭回應。

對手深藏不露, 徐鉉變得小心翼翼, 話也少了。到了大宋, 徐鉉納貢後便匆匆告辭, 這次他遇到了最強的對手, 一刻也不想多待, 便回到南唐。

在選人用人時, 宋太祖反其道而行之, 沒有選跟徐鉉勢均力敵的人才, 而是選了一個不會說話的人, 以靜制動, 取得了意想不到的效果。

在社會生活中, 跟別人交往時, 有時候, 沉默是最好的武器, 比千言萬語更有力。

此文摘自網絡

Shaw) BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

週日首映

3月3日 5PM/10PM

激戰

主演：張家輝、彭于晏



龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Feb 28	星期五 FRIDAY Mar 1	星期六 SATURDAY Mar 2	星期日 SUNDAY Mar 3	星期一 MONDAY Mar 4	星期二 TUESDAY Mar 5	星期三 WEDNESDAY Mar 6
0:05 一生一世	0:15 嫌疑人X的獻身	0:05 單身男女	0:10 香港有線新聞	0:25 香港有線新聞	0:05 人約離婚後	0:15 俠骨仁心
2:05 新聞重播	2:20 新聞重播	2:15 新聞重播	0:45 眉山	1:00 富貴再三逼人	2:00 新聞重播	2:10 新聞重播
3:20 陰陽路柒撞到正	3:35 原始武器	3:30 嫌疑人X的獻身	3:00 望夫成龍	3:00 賭俠之人定勝天	3:15 誘人犯罪	3:25 情陷百樂門
5:10 新唐山大兄	5:10 想飛之傲空神鷹	5:45 慾望號列車	4:55 夜叉	4:55 無人駕駛	5:05 愛滋初體驗	5:00 借黑錢
7:20 和空姐同居的日子	7:00 記憶中的風琴	7:20 陰陽路柒撞到正	6:40 雙肥臨門	7:00 激戰	6:45 流星語	6:30 北京愛情故事
9:15 影子愛人	9:10 三國之見龍卸甲	9:05 東成西就2	8:35 雙子神偷	9:15 醒獅	8:50 激戰	8:50 消失的兇手
11:00 月嫂先生	11:00 月嫂先生	11:00 香港Art Like	10:30 外人自己人	11:00 月嫂先生	11:00 月嫂先生	11:00 月嫂先生
12:00 蝕日風暴	12:00 蝕日風暴	11:30 發現酷	11:00 第一志願	12:00 蝕日風暴	12:00 蝕日風暴	12:00 蝕日風暴
12:55 血戰到底	12:55 分手說愛你	12:00 明治憑什麼	11:30 香港代表作	12:55 富貴再三逼人	12:55 女拳霸	12:50 激戰
14:45 一生一世	15:00 原始武器	12:45 四大名捕2	12:15 眉山	14:45 賭俠之人定勝天	14:35 人約離婚後	14:50 俠骨仁心
16:50 三國之見龍卸甲	16:45 東成西就2	14:50 單身男女	14:40 望夫成龍	16:35 流星語	16:25 北京愛情故事	16:45 如果愛
18:40 開嚟見我	18:40 開嚟見我	16:50 雙肥臨門	17:00 激戰	18:40 開嚟見我	18:40 開嚟見我	18:40 開嚟見我
19:05 娛樂頭條	19:05 娛樂頭條	18:30 北冥神州	19:30 香港有線新聞	19:05 娛樂頭條	19:05 娛樂頭條	19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	19:00 週一祥談	20:00 醒獅	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組	20:00 有線中國組	19:30 香港有線新聞	22:00 激戰	20:00 有線中國組	20:00 有線中國組	20:00 有線中國組
20:20 蝕日風暴	20:20 蝕日風暴	20:00 嫌疑人X的獻身		20:20 蝕日風暴	20:20 蝕日風暴	20:20 蝕日風暴
21:15 香港Art Like	21:15 外人自己人	22:15 雙子神偷		21:15 週一祥談	21:15 明治憑什麼	21:15 第一志願
21:40 發現酷	21:50 四大名捕2			21:40 北冥神州	22:05 消失的兇手	21:40 香港代表作
22:10 分手說愛你				22:20 女拳霸		22:05 保持通話

Brentwood NW
\$779,900



1200呎全新裝修Bungalow，主層三睡房兩全廁，土庫專業完成另一睡房及全廁。後園雙車房，太陽房，水泥RV停車位，位於幽靜內街，十分鐘步行至中小學，游泳池及C-Train站，已吉，即可入住。

West Spring SW
\$1,495,000



2016年建兩層獨立屋，連專業完成的walk out土庫共4400呎，前進三車房，全屋共五睡房，四個半浴廁，主層十八呎高樓底，二樓特大Bouns Room，後園自動灑水系統，背對綠茵步行徑，保養如新。

West Spring SW
\$939,000



2013年建，兩層獨立屋，2736呎，另加專業完成土庫，前進雙車房，全屋共四睡房，三個半浴廁，主層書房。全屋大量upgrade，名建築師及室內設計師精心打造維多利亞時代風格之英式豪宅。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

食樂有文化

非常湯

占士邦
James Tull
jamestull@hotmail.com

古時，女子出嫁前，媽媽都會珍傳一兩道菜式，讓女兒出嫁後帶進夫家，而這幾道菜都是媽媽從婆婆那裡學回來的，如此代代相傳，今天不知中國還有沒有這個習俗，香港肯定不再有，香港的廚房早已由菲傭主政。



保傳這種文化最好的國家是韓國，因為韓國有兩種菜都依賴一代傳一代，前者是湯，後者是泡菜，這種代代相傳的烹廚，韓文叫Sudam，意思是一手交一手，沒有薪火相傳那麼沉重，卻多了一份家人關懷的溫暖。

路過Royal Oak CIBC銀行商場，就是這個店名吸引過來，一間新開的韓國餐廳，新店東是媽媽和兩個女兒合作，典型家庭式的小生意。

韓國菜最容易令人誤解，以為就祇有烤肉，烤肉其實是最沒有烹調技巧，最能代表韓國菜的精粹，其實是湯，韓國的人參燉雞湯就是最好例子，既是湯，也是餚，也是藥，所以稱之為藥膳。

卡城當然找不到人參燉雞湯，Sudam餐廳主打豬骨湯，北美一般韓國餐廳都是用豬尾骨，但在韓國本土餐廳都是用豬頸骨，主角是骨頭，配角是那煮得入口即溶的馬鈴薯，和那一堆堆佐料作湯底。

在卡城好吃的豬骨湯，以前會去Chinook商場對面的Ogam，Ogam賣炸雞起家，但每天供應 有限量的豬骨湯，今天在Sudam喝的豬骨湯感覺比Ogam更勝一籌。

但讀者千萬要記著，去Sudam叫豬骨湯，一定要叫一盅而不是一鍋，前者一人一份，每份\$15，由廚房煮得滾熱上桌，後者像火鍋明爐吃，但味道卻有天淵之別，因為明爐吃，肉質愈煮愈老，而且把骨髓逼出，最後把湯底攪得一塌糊塗。



韓國的湯，是文化，鍋卻是欠文化，最沒有文化的一種鍋叫「部隊鍋」，今天幾乎所有韓國餐廳都有出售，其實「部隊鍋」的是韓戰之後才面世，Sudam在餐廳賣「部隊鍋」，似乎欠缺店名的精神。

需要一彈的是泡菜，Sudam的泡菜，無論顏色和器皿擺設都很悅目，但入口卻一點也不好吃，滿外表洋，滿咀巴草，占士邦很不客氣地問姊妹花，你家裡也是吃這些泡菜嗎？姊妹花搖搖頭，於是我就問餐廳有沒有你家中吃的那種泡菜，果然端出來的「古早味」泡菜，完全是另一種風味。

在卡城韓國餐廳吃到的泡菜，幾乎都是即日鮮，如果可以醃漬上四日，已經很了不起，姊妹花送來醃漬十四日私房泡菜，味道又再上一層樓。

傳統韓國家庭的泡菜林林總總，不同的材料，不同的醃漬，有把泡菜罈子放在屋頂上，也有埋在地底，泡菜的醃漬，有些像中國的醃鹹甘橘，一醃越年，曾經在韓國吃過三年醃漬的泡菜，那種好味道，至今仍然難忘。



香港超級市場 HONG KONG FOODMARKET

3215-17Ave SE, Calgary Tel:(403)387-7798 Fax:(403)272-0883 即順發超市舊址
網址: www.hongkongfoodmarket.ca

店內尚有大批
特價品未能盡錄

Mar 01 - Mar 04

所有特價品售完即止, 價錢以店內公佈為準!

營業時間: Monday to Sunday 8 am to 9 pm everyday



1.59
/lea

SO米粉
SUPER Q PALABOK & SUPER Q BIHON



1.99
/lea

魷魚標魚露
SQUID FISH SAUCE 680ML



1.39
/lea

Bulacan洋菜膠
BULACAN AGAR-AGAR 20G



5.99
/can

DB練奶
DUTCH BABY SWEETENED MILK 1KG



5.99
/bag

CT康西米粉
CT DRIED NOODLE (M) 1200G



1.89
/bag

JHC瀨粉
JHC ORIENTAL STYLE NOODLE 400G



3.49
/bag

Diwa米粉
DIWA BIHON 454G



1.19
/bag

KTT水晶蒸粉
KTT FLOUR FOR CLEAR ROLL CAKE



1.59
/bag

黑木耳絲
BLACK FUNGUS SLICE 80G



2.49
/bag

HY海苔
HY DRIED SEAWEED SUSHI 28G



1.79
/lea

BT越南特級米紙
BT RICE PAPER 28CM



1.59
/lea

牧童牌米粉
AB RICE VERMICELLI 300G



2.79
/bag

東明大橋金針菜
DRIED LYF FLOWER 114G



1.59
/lea

MC蛋麵
MC MISUA 227G



1.99
/bag

雞嘜帶皮綠豆半
COCK UNPLEED SPLIT MUNG BEAN



1.49
/can

Gina芒果汁
GINA MANGO NECTAR 340ML



2.99
/lea

Regent麻糬
REGENT MOCHI MANGO & UBE



1.19
/lea

Oishi小食
MARTY CRACKLING SALT & VINEGAR



1.89
/bag

JJ小食
JJ CHIZ CURLS CORN 120G



1.59
/can

亞萊蒂竹筍塊
AD BAMBOO SHOOT HALF



1.99
/lea

PL椰果
PL NATA DE COCO



2.69
/lea

Bulacan鯷魚
BULACAN ANCHOVY SAUCE



99¢
/can

四川榨菜絲
DALI SHREDDED PRESERVED VEG



1.59
/can

利賓納汽水
RIBENA LIGHTLY SPARKLING



2.79
/lea

辣椒醬
HOT PEPPER SAUCE



4.99
/lea

Leany沙丁魚醬
LEANY'S SPANISH SARDINES



4.99
/lea

DS網魚醬
DS SALTED GOURAMY FISH MAM



3.49
/lea

HB醬油
HB THIN SOY SAUCE



99¢
/lea

UFC香蕉醬
UFC BANANA SAUCE



4.99
/lea

Panta豆瓣醬
PANTA CHILI PASTE W SOYBEAN OIL



香港超級市場 HONG KONG FOODMARKET

3215-17 Ave SE, Calgary Tel: (403) 387-7798 Fax: (403) 272-0883 即順發超市舊址
網址: www.hongkongfoodmarket.ca

店內尚有大批特價品未能盡錄 Items On Sale While Quantity Last

 <p>99¢ /lb 新鮮雪里紅 FRESH SHELIHON</p>	 <p>1.99 /lb 新鮮白菜苗 FRESH BABY BOKCHOY MIUI</p>	 <p>99¢ /lb 新鮮臺灣椰菜 FRESH TAIWAN CABBAGE</p>	 <p>79¢ /lea 新鮮芫荽 FRESH CILANTRO</p>	 <p>2.99 /lea 新鮮菠蘿 FRESH PINEAPPLE</p>
 <p>1.99 /bag 新鮮洋蔥 FRESH ONION 3LB</p>	 <p>79¢ /lb 新鮮白蘿蔔 FRESH WHITE LOBOK</p>	 <p>88¢ /lb 新鮮番薯 FRESH WHITE YAM</p>	 <p>99¢ /lb 新鮮紹菜 FRESH SUE CHOY</p>	 <p>2.49 /lb 新鮮茼蒿 FRESH TAN-O</p>
 <p>99¢ /lea 新鮮金針菇 FRESH ENOKI MUSHROOM</p>	 <p>7.49 /bag 海威去腸白蝦 SR WHITE SHRIMP 26-30</p>	 <p>6.49 /lb 海威大墨魚 SR CUTTLEFISH WHOLE CLEANED</p>	 <p>4.49 /lea 海威巴沙魚扒 SR BASA STEAK</p>	 <p>5.99 /lea 三魚牌泰國有頭白蝦 3FISH HOSO 40-50</p>
 <p>5.99 /lea PL白蝦 PL PACIFIC SHRIMP 21-25</p>	 <p>1.49 /bag Buneas蒸香蕉 BUNEAS STEAMED BANANA</p>	 <p>3.49 /lea Bulacan菲律賓腸仔 BULACAN LONGANISA</p>	 <p>4.99 /lea 三魚牌急凍石蟹 3FISH FZ SWIMMING CRAB</p>	 <p>5.49 /lea 海威熟基圍蝦 SR COOKED SHRIMP 26-30</p>
 <p>2.99 /lb SK鯉魚 SK SKIJACK TUNA</p>	 <p>3.49 /lea 海威鯖魚 SR INDIAN MACKEREL</p>	 <p>3.99 /bag 海威菲律賓紅衫魚 SR DALAGANG BUKID</p>	 <p>2.49 /lea 海威黃線魚 SR SALAY SALAY YELLOWSTRIFE</p>	 <p>3.49 /lea 海威火箭魷魚 SR FROZEN LOLIGO SQUID</p>
 <p>2.49 /lb CC鯰魚 CC CATFISH HL GUTTED</p>	 <p>2.79 /lea 大信油片 DSI SLICE TOFU</p>	 <p>1.89 /lea DP蔗醋 DP SUKANG ILOCO</p>	 <p>3.89 /lea Suka菲律賓香醋 SUKA PINAKURATE EX-HOT (L)</p>	 <p>3.99 /can 雞嘜蔗糖漿 COCK SUGAR CANE SYRUP</p>

Nation-wide data. No surprise charges.

NEW

**NATION-WIDE. NO ZONES.
TALK, TEXT & 8 GB OF DATA**

\$50/MO.

VISIT OUR LOCATION TODAY!

Chatr Mobile - (The Pacific Place Mall)

Unit #800B 999 36 Street NE Calgary, AB | 587-718-2011

Mon - Sun: 10AM - 8PM

chatr[™]
AUTHORIZED DEALER

Get up to 2GB's of bonus data in addition to the 6 GB already included in the Data, Talk and Text Plan. Available for a limited time, subject to change without notice. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Only applicable to new activations. Taxes extra. [™] Trademarks used under license ©2019